



Universidad de Valladolid

FACULTAD DE EDUCACIÓN (Segovia)

TRABAJO FIN DE GRADO

GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

El proceso de enseñanza-aprendizaje a través de la canción y el vídeo en el aula de inglés en Educación Primaria

San Ildefonso, 13 de Junio de 2015

Autora: Isabel López Miyar.

Tutora académica: María Antonia Mezquita Fernández.

“I never teach my pupils;

I only attempt to provide the conditions in which they can learn”

(Albert Einstein)

“Music . . . can name the unnameable and communicate the unknowable”

(Leonard Bernstein)

“There can be infinite uses of the computer and of new age technology, but if teachers themselves are not able to bring it into the classroom and make it work, then it fails”

(Nancy Kassebaum)

RESUMEN

Este Trabajo Fin de Grado tiene como punto de partida un propósito personal que puede resumirse gracias a una cita de Ian Jukes, escritor, pedagogo y profesor universitario: “We need to prepare students for their future, not our past”. Esta sencilla frase me ha motivado a reflexionar sobre dos recursos audiovisuales como son la canción y el vídeo, con la intención de probar su aportación didáctica en el aula de inglés.

Por consiguiente, se analizará el reto que supone incluir estos recursos en el proceso de enseñanza-aprendizaje y cómo explotarlos didácticamente priorizando la perspectiva del enfoque comunicativo ya que deben ser considerados como herramientas útiles aunque no sustituyen a la metodología del docente.

Es notable apuntar que tanto la canción como el vídeo generan interés general y motivación hacia el aprendizaje proactivo, acercan la realidad de los hablantes de lengua inglesa y contribuyen a mejorar la competencia digital, imprescindible en la sociedad actual.

ABSTRACT

The starting point of this paper is my personal intention which can be summarized thanks to a quotation by Ian Jukes, writer, educator and professor: “We need to prepare students for their future, not our past”.

This simple statement has encouraged me to think about two audiovisual resources such as the song and the video, with the purpose of demonstrating their didactic contribution in the English classroom.

Therefore, the challenge of incorporating these resources in the teaching-learning process will be analyzed hereby and how to exploit them didactically by highlighting the perspective from the Communicative Approach because they must be obviously considered useful tools although never replacing the teacher’s methodology.

Nevertheless, both the song and the video arouse general interest and motivation towards the proactive learning of language, approach English speakers’ reality and

contribute to the improvement of the digital competence, essential in our current society.

PALABRAS CLAVE:

Didáctica, Educación Primaria, lengua extranjera, inglés, proceso de enseñanza-aprendizaje, canción, música, vídeo, recursos audiovisuales didácticos, comunicación, motivación, interés.

KEYWORDS:

Didactics, Primary Education, Foreign Language, English, teaching-learning process, song, music, video, audiovisual didactic resources, communication, motivation, interest.

ÍNDICE

1. Introducción	1
2. Objetivos	2
3. Justificación.....	2
4. Fundamentación Teórica.....	3
4.1. Consideraciones legislativas prescriptivas.....	3
4.2. Marco legislativo.....	4
5. La canción en el aula de inglés.....	6
5.1. Consideraciones generales.....	6
5.2. Música <i>versus</i> Lengua.....	10
5.3. Valor didáctico en el uso de canciones en el aula.....	12
5.4. Material auténtico.....	16
5.5. Tipología de canciones.....	18
5.6. Técnicas de explotación didáctica.....	21
5.7. Propuesta de intervención.....	23
5.8. Optimizar los resultados.....	26
6. El vídeo en el aula de inglés.....	28
6.1. Consideraciones generales.....	28
6.2. Técnicas de explotación didáctica.....	36
6.3. Propuesta de intervención: a Film Project.....	39
6.4. Webgrafía.....	43
7. Copyright.....	46

8. Conclusión.....	47
9. Bibliografía y Referencias.....	49
10. ANEXOS.....	54

1.- INTRODUCCIÓN

En la actualidad, la sociedad de conocimiento y, en particular, la era tecnológica exige a los docentes un análisis y una actualización continua de sus principios metodológicos así como de los recursos didácticos utilizados a fin de optimizar el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas para alcanzar, por tanto, una educación de calidad, inclusiva y competitiva capaz de afrontar los retos futuros que los cambios tecnológicos requieran de los ciudadanos 2.0.

Este Trabajo Fin de Grado, que lleva como título: “El proceso de enseñanza-aprendizaje a través de la canción y el vídeo en el aula de inglés en Educación Primaria”, es fruto de la inquietud de su autora por adaptarse al vertiginoso avance de la sociedad de la comunicación e imagen, de su compromiso constante de formación continua y, sobre todo, deseo de mejora en su labor docente en el aula de inglés en Educación Primaria. Intentará, por consiguiente, analizar la evolución y orígenes de la utilización de los recursos audiovisuales, señalar objetivos y funciones principales y examinar varios recursos didácticos de esta índole, sus características, ventajas e inconvenientes de su uso en el aula de lenguas extranjeras y, en concreto, en el aula de inglés. En dicho trabajo se realizará, además, una propuesta de intervención dirigida a quinto curso de Primaria. No obstante, muchos de los recursos que se presentarán podrán ser utilizados y adaptados para otros cursos de la etapa de Educación Primaria.

Se puede afirmar claramente que cualquier material didáctico influye en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera. Por este motivo, la autora considera relevante realizar este análisis de estos recursos audiovisuales disponibles en el aula, ya que el alumnado debe mejorar su competencia en lenguas extranjeras y, además, es exigencia europea mejorar su competencia digital.

Por otro lado, la intención de seguir avanzando hacia una escuela de calidad pasa necesariamente por avanzar en la incorporación de las tecnologías de la información y de la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje y por reforzar a aquel alumnado con escasa motivación hacia el aprendizaje de las lenguas extranjeras, asumiendo los retos metodológicos que esto pudiera originar.

Sin lugar a dudas, los recursos audiovisuales son el instrumento didáctico perfecto para que este tándem audio-vídeo sea sinónimo de éxito educativo.

2.- OBJETIVOS

1. El objetivo principal de este Trabajo Fin de Grado es analizar y probar la importancia de los recursos audiovisuales, en particular, la canción y el vídeo en el aprendizaje de la lengua extranjera en la etapa de Primaria. El proceso de enseñanza de idiomas está evolucionando vertiginosamente y el uso de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación es cada vez más una exigencia educativa.
2. El segundo objetivo es examinar qué tipología de canciones y vídeos puede ser utilizada con determinados grupos y cómo puede ser explotada esta selección; es decir, cómo pueden intervenir directamente o indirectamente en el aprendizaje de la lengua inglesa a través de diferentes metodologías.
3. El tercer objetivo es analizar cómo estos recursos contribuyen a fomentar el interés por la lengua inglesa pero también a mejorar, sobre todo, la competencia comunicativa del alumnado.
4. El cuarto objetivo es contemplar la utilización práctica de estos recursos desde una perspectiva global sin centrarse sólo en un determinado curso con el firme propósito de que esta investigación sea útil y suficientemente versátil para que su autora asuma la tarea de la adaptación didáctica en función de las características del grupo y de su nivel.

3.- JUSTIFICACIÓN

Este Trabajo Fin de Grado tiene como punto de partida una hipótesis sobre el verdadero valor didáctico de los recursos audiovisuales, en especial la canción y el vídeo, y desea probar si efectivamente propician el aprendizaje de la lengua extranjera.

Además, la elaboración del trabajo ha permitido una reflexión más profunda de

su autora, desde un punto de vista teórico-práctico y quizá también desde un marco más formal que el de su día a día en el ejercicio de la práctica docente.

La progresiva incorporación y la utilización de estos recursos en el aula de idioma es un tema que ha suscitado numerosas investigaciones sobre su verdadera utilidad y más aún recientemente apoyado por la ORDEN ECD/686/2014, de 23 de abril, por la que se establece el currículo de la Educación Primaria donde se afirma que el aprendizaje de lenguas favorece el desarrollo de la memoria auditiva y la capacidad de escuchar, contribuyendo a la adquisición de la competencia comunicativa además de mejorar también otras áreas. (BOE N° 106, 2014, p.34142)

Por consiguiente, se procurará un uso de la lengua extranjera desde un punto de vista contextualizado. Para ello, resulta necesario propiciar diversas situaciones comunicativas en las que exista un uso auténtico de la lengua real.

Además, la utilización de recursos audiovisuales siempre despertará el interés hacia el uso proactivo de la lengua extranjera en la comunicación.

Desde la normativa educativa nacional se insiste específicamente en el aprovechamiento eficaz de estos recursos con la finalidad de fomentar el dominio de al menos una lengua extranjera y además favorecer la competencia de aprender a aprender, dos pretensiones claras de un mundo más global, intercultural y que es evidentemente multilingüe (BOE N° 106, 2014, p.34144)

4.- FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

4.1.- CONSIDERACIONES LEGISLATIVAS PRESCRIPTIVAS

En el ejercicio de la profesión docente, es preciso adaptarse a los cambios que van sucediendo en materia de educación. Y es exigencia de la escuela y de los docentes asumir estos cambios como resultado de las diferencias ideológicas de quienes establecen el marco legislativo prescriptivo, la evolución en Tecnologías de la Información y de la Comunicación, y de la internacionalización de las relaciones así como de la necesaria movilidad de los ciudadanos de hoy y del futuro.

Por consiguiente, tomando como referencia el marco de *Replanteándose la Educación* (Comisión Europea, noviembre 2012) junto con el Marco Común Europeo de las Lenguas MECD (2002), es esencial señalar que el aprendizaje de una lengua extranjera es fundamental y que debe basarse, ante todo, en adquirir la competencia comunicativa. Esta recomendación es concretada por la normativa nacional y regional priorizando, en consecuencia, la comprensión y producción, expresión e interacción de textos orales y escritos. En definitiva, las cuatro destrezas comunicativas que son en inglés: la comprensión oral (Listening), la expresión oral (Speaking), la comprensión escrita (Reading) y la expresión escrita (Writing).

Por otro lado, y como orientación metodológica, exige también que todo docente despierte el interés hacia el aprendizaje de las lenguas extranjeras, afirmación que nos conduce en la dirección de la incorporación de los recursos audiovisuales en el aula de idioma ya que el vídeo y la canción son recursos que fomentan la motivación por el inglés.

Además, estos documentos de alcance europeo nos hacen también reflexionar sobre la importancia de adquirir una conciencia intercultural, estudiar, por tanto, los aspectos sociolingüísticos y socioculturales más relevantes de la lengua inglesa que se promoverán desde el aula. Ello permitirá que los alumnos aprendan a valorar la lengua extranjera y se desarrollarán actitudes de respeto y curiosidad hacia otras realidades y culturas, objetivo que puede ser alcanzado a través de la introducción de cuentos, poemas, rimas, *chants*, canciones tradicionales, juegos, costumbres y celebraciones de los países de origen anglosajón. (BOCYL N° 117, p.44488)

Consciente de ello, el docente procurará la utilización de los recursos necesarios para procurar su utilización y su valoración como cualquier otro contenido en el trabajo del aula, lo que justifica, desde un punto de vista legislativo, la utilización de la canción y el vídeo en el aula de lenguas extranjeras.

4.2.- MARCO LEGISLATIVO

Actualmente, la estructura y organización de nuestro sistema educativo se halla en un periodo transitorio en el que dos leyes de educación coexisten: LOE y LOMCE

aunque coincidiendo ambas en la importancia del aprendizaje de lenguas extranjeras y de la comunicación.

La Ley Orgánica de Educación 2/2006 (BOE nº 106, p.17168) indicaba ya que entre los objetivos generales de la Educación Primaria se encontraba la adquisición de la competencia básica en lengua extranjera. Por consiguiente, se esperaba que los alumnos fueran capaces de comprender y verbalizar mensajes en una cierta variedad de distintas situaciones comunicativas tanto a nivel escrito como oral.

De tal exigencia, se deducía, entonces, la importancia y gran utilidad del uso de canciones y vídeos para trabajar y afianzar distintos aspectos del inglés y por tanto, ayudar a los alumnos a alcanzar la competencia comunicativa.

Las canciones y los vídeos demostraban ser una herramienta valiosa para desarrollar las cuatro destrezas, comprendidas en los primeros bloques de contenidos del currículo de Educación Primaria, especialmente la destreza de comprensión y expresión oral. Los cuatro bloques, no obstante, contribuían de forma significativa al desarrollo de los diferentes componentes de la competencia comunicativa de la lengua extranjera.

Más recientemente, la LOMCE realza expresamente el papel esencial de la enseñanza de idiomas, el plurilingüismo y también, sigue enfatizando la importancia de las Tecnologías de Información y de la Comunicación.

El Preámbulo de la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la Calidad educativa (LOMCE) (BOE Nº 295, p. 97865) señala que:

El dominio de una segunda, o incluso, una tercera lengua extranjera se ha convertido en una prioridad en la educación como consecuencia del proceso de globalización en que vivimos, a la vez que se muestra como una de las principales carencias de nuestro sistema educativo. La Unión Europea fija el fomento del plurilingüismo como un objetivo irrenunciable para la construcción de un proyecto europeo. La Ley apoya decididamente el plurilingüismo, redoblando los esfuerzos para conseguir que los estudiantes se desenvuelvan con fluidez al menos en una primera lengua extranjera, cuyo nivel de comprensión oral y lectora y de expresión oral y escrita resulta decisivo para favorecer la empleabilidad y las ambiciones profesionales, y por ello apuesta decididamente por la incorporación curricular de una segunda lengua extranjera.

Además, en su artículo 19 se hace una relevante aclaración “La lengua castellana o la lengua cooficial solo se utilizarán como apoyo en el proceso de aprendizaje de la

lengua extranjera. Se priorizarán la comprensión y la expresión oral”. (BOE N° 295, p. 97871)

También, para completar las referencias legislativas, habría que incluir el REAL DECRETO 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria y la ORDEN EDU/519/2014, de 17 de junio, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León (BOCYL, 2014, 20 de junio). En el currículo de la comunidad se concreta uno de los objetivos de Educación Primaria (Art.4, p.44184), adquirir en al menos una lengua extranjera la competencia comunicativa básica que permite a los alumnos expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas. También, exige iniciarse en la utilización para el aprendizaje de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación desarrollando un espíritu crítico ante los mensajes que reciben y elaboran.

En definitiva, se insiste específicamente en el aprovechamiento de los recursos digitales. Evidentemente, adaptados a las características de los alumnos, a la edad pero todos ellos con una finalidad clara: fomentar la competencia de aprender a aprender ya que en una sociedad intercultural y multilingüe el dominio de una lengua extranjera es requisito imprescindible.

5.- LA CANCIÓN EN EL AULA DE INGLÉS

5.1.- CONSIDERACIONES GENERALES

El uso de música y de canciones ofrece a priori grandes beneficios en el proceso de enseñanza-aprendizaje y, en particular, para las lenguas extranjeras.

En primer lugar, la música tiene un componente especial que nos resulta fácil de recordar. Ya sea porque tiene una base de ritmo indiscutible, ya sea porque posee un efecto relajante, o simplemente porque utiliza la repetición. Lo cierto es que favorece el aprendizaje sin pérdida significativa de interés ni motivación.

En segundo lugar, las canciones resultan ser un recurso sumamente motivador, especialmente para los alumnos, ya que son una alternativa presente en su realidad fuera del aula y diferente frente a los recursos o instrumentos más tradicionales. Precisamente ambos factores, interés y motivación, son ingredientes fundamentales para lograr el éxito educativo y el aprendizaje de la lengua extranjera (Toffoli, 2010). Por estos motivos, entre otros que serán analizados más adelante, sería un gran error prescindir de este recurso flexible y sugestivo que, sin duda, puede contribuir y facilitar la adquisición de lenguas extranjeras. Sin embargo, de esta afirmación genérica se deriva la lógica pregunta sobre su fundamentación razonada: ¿cómo argumentar que la música y las canciones contribuyen a la adquisición de la competencia lingüística en lenguas extranjeras y, en particular, en inglés? Aunque no sería la única cuestión a analizar: ¿cómo defender la selección de canciones auténticas? ¿Qué ventajas e inconvenientes didácticos tiene su utilización? ¿Qué actividades didácticas son más efectivas? ¿Cuáles son los motivos de su éxito? podrían ser sólo otras preguntas también interesantes a tratar y que son objeto de análisis en este Trabajo fin de Grado.

En relación a las canciones, diversas investigaciones han demostrado que, efectivamente, la utilización adecuada de estos recursos sonoros puede llegar a tener un gran beneficio didáctico en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. En efecto, las canciones contribuyen a la enseñanza de aspectos lingüísticos del inglés como, por ejemplo, los relativos a la pronunciación y al vocabulario, aspectos sociolingüísticos relativos a los registros de la lengua y, evidentemente también, aspectos socioculturales. Las canciones también participan activamente en el proceso de adquisición de una lengua en tanto que ayudan a crear un ambiente proactivo y positivo hacia el aprendizaje, lo cual constituye un factor clave para lograr aprendizajes significativos. De acuerdo con Kerekes, Maynard y França:

Learning songs in a second language contributes to cultural knowledge and provides opportunities to learn about similarities and differences compared to the learned language culture and our own native language' culture. It teaches human relations, customs, ethics, humor and history, among other things. (Kerekes, 2015, p.37)¹

¹ El aprendizaje de canciones en una segunda lengua contribuye al conocimiento cultural y proporciona oportunidades para aprender sobre similitudes y diferencias al comparar la cultura de la lengua que se aprende y la de nuestra propia lengua materna. Ello enseña distintos aspectos como son ética, costumbres, relaciones humanas, humor e historia, entre otros. (Kerekes, 2015, p.37). Traducción de la autora.

Music and songs benefit children a great deal when learning a foreign language. They provide opportunities to manipulate the language and to become used to pronunciation that may not be familiar to them in their mother tongue.

The use of song incorporates the language learning strategies of rhythm, rhyme, and repetition, as well as reinforcing vocabulary and language structure (it is probably best to give children some written support when teaching songs). It is a tried and tested method in language learning and there are now many resources to support teachers in teaching songs. (Maynard, 2012, p.57-58)²

Pleasure is a very important part in the language learning process. Besides being enjoyable, songs can also be useful for introducing or reviewing vocabulary, exercising, pronunciation and teaching sentence patterns. Some interesting aspects of culture can also be taught through songs. (França, 2002, p.72)³

Tesis como las anteriores han contribuido a fundamentar los principios básicos de todo docente actual y que ya, en 1978, G. Lozanov había sugerido y, nunca mejor dicho, sentando las bases de la ciencia de la sugestión, o Suggestopedia, y con ella, reconociendo sus principios para propiciar la combinación entre relajación y música y aprendizaje. Su aportación fue fundamental para promover investigaciones sobre los efectos positivos de la creación de un ambiente lúdico-creativo que la introducción de canciones provoca indudablemente. Esta ausencia de tensión favorece el aprendizaje de forma natural tal y como se podría asegurar que se adquiere la lengua materna, según la Teoría Naturalista de Terrell (citado por Lynn, 1991).reforzar

Más recientemente Jensen (2000) asegura la misma idea ya que las canciones pueden favorecer la creación de una atmósfera positiva frente al inglés ya que motivan al alumnado a interesarse por el material lingüístico que contiene la letra de una

² La música y las canciones benefician a los niños en gran medida durante el aprendizaje de una lengua extranjera. Proporcionan oportunidades para manejar el lenguaje y acostumbrarse a la pronunciación que puede no resultarles familiar en su lengua materna.

El uso de la canción incorpora estrategias de aprendizaje de la lengua como el ritmo, la rima y la repetición y también refuerzan el vocabulario y la estructura de lengua (es probable mejor dar a los alumnos algún tipo de soporte escrito al enseñar canciones).Es un método probado y ensayado en el aprendizaje de lenguas y hay muchos recursos para apoyar a los docentes al utilizar canciones didácticamente. (Maynard, 2012, p.57-58). Traducción de la autora.

³ La idea de disfrute es una parte esencial del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua. Además, al ser las canciones entretenidas pueden ser útiles para introducir o repasar vocabulario, ejercicios, pronunciación y estructuras de la oración. Algunos aspectos relevantes de la cultura pueden ser también enseñados a través de canciones. (França, 2002, p.72). Traducción de la autora.

canción. Y es que la música no deja de ser una parte esencial de la vida humana común a todas las sociedades y prácticamente universal.

Estudios en esta línea muestran como, en términos generales, la utilización de canciones facilita la memorización (Schellenberg *et al.*, 2007), la motivación (Falioni, 1993; Murphey, 1990; Crookes y Schmidt, 1991; Fonseca & García, 2010) además de mejorar las cuatro destrezas básicas (Thain, 2010; Toscano-Fuentes, 2011; Kraus y Chandrasekaran, 2010). (Toscano-Fuentes, 2012, p.1)

Asimismo, Ludke, K (2009) señala que, como resultado, numerosos autores expertos en adquisición de lenguas extranjeras (autores como Murphey (1992), Anton (1990), Felix (1989), Bancroft (1995)) han confirmado los efectos positivos de la incorporación de la música y de las canciones como parte esencial del currículo de Primaria.

Además, generalmente los niños suelen estar muy motivados con la utilización de canciones en el aula y hoy ya nadie duda de los beneficios que esta elección comporta como herramienta de aprendizaje para la práctica docente.

En relación a todo ello, Touriñán y Longueira (2010) proponen una clasificación exhaustiva de las capacidades desarrolladas por el alumnado expuesto a la música sonora o instrumental que dividen principalmente en tres ámbitos: en el ámbito cognitivo destaca la estimulación y desarrollo de la memoria, la atención así como la potenciación del lenguaje oral y escrito además de su contribución al aprendizaje de las lenguas extranjeras. En el ámbito físico y psicomotriz subrayan la mejora de la relación y del control de los movimientos y, por último, en el ámbito socio-afectivo incluyen el fomento del autoconcepto y de la empatía, la consolidación de las actitudes de responsabilidad, compromiso, cooperación, de tolerancia al fracaso y en las relaciones personales, el control de emociones, sentimientos y la mejora de la capacidad en la resolución de problemas.

De este modo, hasta aquí se puede confirmar que hay pruebas evidentes resultado de las investigaciones y de distintas fuentes de que las canciones contribuyen de forma específica al aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

5.2-MÚSICA *VERSUS* LENGUA

Sabemos que tanto la música como el lenguaje existen en todas las sociedades conocidas y han existido en todas aquellas documentadas históricamente; de hecho, los antropólogos creen con firmeza que música y lenguaje estaban presentes en todas las sociedades prehistóricas del Homo Sapiens. Sin embargo, sus orígenes siguen siendo aún una gran incógnita. El etnomusicólogo y antropólogo John Blacking publicó, en 1973, *How musical is man?* donde se atreve a mencionar la idea de que la música es una característica inherente al ser humano y, por consiguiente, universal. Y Livingstone (1979) proporcionó evidencia antropológica de que “el hombre era capaz de cantar mucho antes de que pudiera articular sonidos lingüísticos, (...). Afirmación justificada por poseer la música un sistema más simple que el del habla con tan sólo el tono como característica diferenciadora” (p.25).

No obstante, lo que sí podemos afirmar con aseveración es que la música está íntimamente asociada al lenguaje aun no compartiendo el mismo hemisferio, pues en el izquierdo se generan las emociones y la música y el lenguaje en el derecho. Siguiendo una perspectiva psicológica, y bajo su singular visión del tema, Mithen, en su obra *Los neandertales cantaban rap*, no sólo establece las bases científicas de la noción popular de música como el lenguaje de la emoción, sino que también, intenta demostrar cómo las bases neurológicas de la música son idénticas a las del lenguaje. Para intentar dilucidar la cuestión de qué surgió antes de las dos, Mithen (2005) propone:

Que hubiera un precursor común de la música y el lenguaje, un sistema de comunicación que tuviera las mismas características que hoy comparten lenguaje y música, pero que, en determinado momento de nuestra historia evolutiva se dividiera en dos sistemas distintos. (p.46)

Otros autores, como Brown, coinciden en este tipo de argumentación e indican también la confraternidad de lenguaje y música por el origen de su evolución y otros expertos como Mithen, Patel y Sloboda señalan que existen ciertas analogías entre ambas al tener un punto en común: la melodía y el ritmo del habla interrelacionados entre sí a través de la entonación (Toscano-Fuentes y Fonseca, 2012).

En base a estos estudios antropológicos, a continuación se han incluido una serie de características comunes entre música y lenguaje para intentar dilucidar el vínculo entre ambas disciplinas pero también sus puntos divergentes.

Similitudes:

- Son capacidades universales y específicas del ser humano.
- Poseen tres modos de expresión: vocal, gestual y escrita.
- Tanto el habla como el canto se desarrollan en los infantes al mismo tiempo de manera espontánea.
- El medio natural de ambos es el auditivo vocal.
- La habilidad de crear un número ilimitado de secuencias nuevas usando elementos musicales o palabras.
- Ambas siguen un orden fijo en la estructura, unas reglas gramaticales, bien mediante palabras o notas musicales creando una melodía o frase.
- En ambas surgen, en primer lugar, las capacidades receptoras y seguidamente las productivas.
- Aparecen diferenciaciones con respecto a la forma cultural y al contexto en el que tales formas son presentadas, lo que afecta al entendimiento de la adquisición.

Diferencias:

- Mientras que un idioma puede ser traducido completamente a otro diferente, no tiene sentido traducir la música de una cultura a otra.
- Las reglas de un estilo musical no proporcionan información semántica de la misma manera que la gramática aporta al lenguaje.
- Las reglas de los estilos musicales varían a más velocidad que la gramática de un idioma.
- Mientras que el lenguaje asevera o pregunta acerca del mundo real, los objetos o las relaciones, la música no posee una función manipuladora.
- La música precisa de menos demanda cognitiva que el lenguaje, pues los oyentes no necesitan inferir necesariamente los pensamientos e intenciones del compositor del lenguaje.
- Las expresiones emocionales son una parte central de la música, pero no siempre del lenguaje.
- Mientras que la estructura temporal y la organización rítmica juegan un papel fundamental tanto en la música como en el lenguaje, la métrica es específica según la pieza musical y la estructura suprasegmental prosódica del lenguaje es menos específica y más variable.

- Aunque el número de tonos en la octava es similar en las diferentes culturas, el número de fonemas difiere entre los idiomas. (Toscano-Fuentes y Fonseca Mora, 2013, p.200-201)

5.3.-VALOR DIDÁCTICO EN EL USO DE CANCIONES EN EL AULA

Hay diversos argumentos que pueden defender la incorporación de este recurso de forma sistemática en la clase de lengua inglesa.

Determinados estudios psicológicos afirman que el factor emocional tiene una gran relevancia en cualquier aprendizaje, la motivación suele favorecer la adquisición de los contenidos de cualquier área de una forma más prolongada en el tiempo. Y la lengua extranjera no es una excepción. Prueba de ello es que es el mismo hemisferio – el derecho- el que procesa la música y el que gestiona las emociones.

Así pues, Murphey (1985) se ha referido a las canciones como “adolescent motherese” al afirmar con este término que las canciones pueden sustituir la necesidad de habla afectiva que los alumnos y los adultos reciben. Según su teoría, la ausencia progresiva de ésta en el tiempo podría explicar, en cierto modo, la fascinación que despiertan las canciones en los pre-adolescentes y los adolescentes.

Además, todos, niños, adolescentes y adultos hemos descubierto determinadas canciones y/o estribillos que no podíamos dejar de tararear. Esta característica demuestra que, al parecer, el cerebro humano tiene una tendencia natural a repetir lo que se oye en un determinado contexto a fin de darle sentido. Asimismo, cantar canciones puede tener un indudable vínculo con el lenguaje egocéntrico que sugirió Piaget (citado por Murphey, 1992). Este término hace referencia al hecho de hablar sin preocuparse por la interacción con el oyente, en definitiva, lo que popularmente se conoce como “hablar por hablar”.

En un intento de dar respuesta a tantas incógnitas, otros autores como Krashen (citado por Murphey, 1992) han sugerido que esta repetición involuntaria que ocurre cuando los niños empiezan a desarrollar el lenguaje está presente también cuando los alumnos de la lengua extranjera tararean una canción lo que puede ser prueba del dispositivo de adquisición del lenguaje. Término acuñado por N. Chomsky según el

cual, los niños nacen con una capacidad innata para desarrollar el lenguaje. En otras palabras, el cerebro humano estaría preparado de manera que ciertos principios estructurales del lenguaje comenzarían a manifestarse en cuanto los niños estuviesen expuestos a una lengua. La música y el ritmo presentes en las canciones facilitan la tarea de recordar el idioma; resulta más fácil de imitar; es más fácil de imitar que algo que sólo se ha dicho.

Murphey (1992) ratifica lo que otros autores han señalado al asegurar que la música y las canciones despiertan un interés subyacente hacia la lengua extranjera al promover la participación proactiva del alumnado al asociar su utilización con un estudio auténtico de la lengua libre de condiciones negativas hacia el aprendizaje. Por otro lado, ya sea debido al componente rítmico-sonoro, emocional o simplemente al contener elementos repetitivos, estos recursos sonoros estimulan la memorización a corto/largo plazo que resulta imprescindible para la adquisición de la lengua extranjera (Salcedo, 2002).

Además, las canciones son un exponente cultural de una civilización y esa característica favorece la aproximación hacia la realidad cultural de la lengua extranjera entre personas de distintas procedencias. La música supone un nexo de unión entre los pueblos y esa característica genera entusiasmo al alumno ya que se trata de una forma diferente de abordar el aprendizaje de la cultura anglosajona, y de los contenidos socioculturales que el nuevo currículo de Primaria de la comunidad enfatiza especialmente. Supone una perfecta forma de introducir gradualmente los contenidos socioculturales ya que incluso el tema de muchas canciones no suele estar ausente de contexto y época.

Iantorno & Papa (1979) subrayan que las canciones proporcionan también varias opciones a la hora de justificar didácticamente su utilización en el aula de inglés. No sólo destacan la base lingüística que refuerza la práctica docente diaria sino que también rompen la rutina de una forma significativa en el aprendizaje de la lengua extranjera. A través de las canciones, el profesor puede introducir y reforzar estructuras en contextos significativos para el alumno refiriéndose claramente a las clases de gramática y vocabulario con lo que se demuestra que, gracias a las canciones, se practican tanto el nivel oral como el escrito de la lengua meta.

En definitiva, las canciones pueden llegar a ser la excusa perfecta para practicar ciertas estructuras con significado para la unidad didáctica ya que, en pocas líneas, puede haber una concentración valiosa de la estructura gramatical o del acto de habla que deseamos consolidar en esa determinada sesión.

Quizá de un modo más exhaustivo, y más recientemente, Brewster, Ellis y Girard (2007) han exaltado otros beneficios añadidos desde la realidad del aula que defienden este gran valor didáctico de las canciones para la clase de inglés.

Por un lado, la distancia existente entre profesor-alumnos puede llegar a reducirse ya que las canciones entretienen, divierten y enseñan al mismo tiempo. En verdad, se observa una mayor interacción entre el grupo y también en la relación alumno-alumno, lo que provoca lógicamente ocasiones para la comunicación y para la práctica de la fluidez sin abandonar la corrección pero con actividades más lúdicas. Además, son una forma consciente de fijar o repasar una determinada estructura dentro de un contexto próximo a la realidad del alumno por ser uno de sus centros de interés lo que les anima a adoptar una actitud más participativa dentro de la clase favoreciendo una mayor seguridad en el aprendizaje de la lengua extranjera. Aumentan el conocimiento de vocabulario y afianzan el que se posee al reconocer las expresiones o palabras en sus letras, todo ello desde la práctica.

Las destrezas auditivas, en particular, son las más beneficiadas tanto la comprensión como la mejora de la concentración y la prolongación del periodo de atención. Al practicar las habilidades lingüísticas y auditivas, se manifiestan los puntos débiles y aquello que se debe reforzar, un *feedback* realmente valioso para el docente para ajustar los cambios que sean necesarios en su programación.

Igualmente, Haycraft (1978) o Brewster (2014) añaden que pueden ser una actividad útil para cambiar el ritmo de la clase y añadir variedad en las situaciones de aprendizaje ya que puede ser un contraste después de una actividad tradicionalmente clasificada como más formal aunque no por ello más efectiva.

Asimismo, las canciones fomentan también el perfeccionamiento en la pronunciación con la lectura en voz alta y desarrollan la comprensión lectora del lenguaje poético de sus letras. Zumthon (citado por Cordier, 2014) asegura que las canciones pertenecen al género de la poesía popular, concretamente utiliza esta expresión “investment of poetic language by musicality” de ahí que otros autores como

Martínez (2007) se refieren a las canciones como vehículo de transmisión poético y literario. Por tanto, a través de la música y las canciones, se acerca de una forma más inusual e impredecible la poesía y la literatura a los niños lo que contribuye lógicamente a despertar su interés por las rimas, canciones tradicionales, canciones de cuna etc.

En general, es habitual que cuando utilizamos el término literatura nos olvidamos de tener presente esa tradición oral que incluyen rimas, canciones de cuna, canciones tradicionales. Lamentablemente, la poesía no es un género demasiado popular en la etapa de Primaria porque no suele entusiasmar a los alumnos y la dificultad en la adaptación desanima al docente. Afortunadamente, este género ha encontrado un medio de difusión gracias a las canciones lo que supone una razón añadida para incluir las canciones en la clase de lengua extranjera.

Por consiguiente, la introducción de música y canciones como recurso en la clase de idioma puede hacer referencia a una gran variedad de recursos orales y no sólo a las canciones propiamente dichas cuando empleamos ese término. De hecho, puede incluir rimas, *chants*, trabalenguas, canciones de jazz, rap, pop, adivinanzas, canciones de cuna entre otros. Podríamos criticar que algunas de esas creaciones no contienen específicamente contenido musical propiamente dicho aunque son clasificadas en esa categorización.

Por último, se podría añadir que las canciones, además, contribuyen a desarrollar la creatividad y la imaginación por diversas razones que a continuación se numeran:

- Proporcionan un entrenamiento auditivo que puede servir de base a otras actividades orales como podría ser el cuentacuentos además de fomentar la creatividad y la imaginación.
- Permiten la imitación y /o interpretación de algunos de los personajes. Por ejemplo, de los animales.
- Permite la dramatización, la introducción de movimientos y gestos en la representación, sobre todo, en las canciones de acción.
- Las canciones pueden ser también utilizadas para desarrollar la creatividad verbal gracias a sus letras y sus posibles variantes.

Finalmente, las canciones pueden también desarrollar la imaginación en tanto en cuanto estimulan a quienes las escuchan activamente a establecer comparaciones y

analogías o contrastes con la realidad. Pueden ser fuente de realización de otras actividades posteriores en diferentes destrezas. Por ejemplo, pueden promover la producción a través de la analogía, al añadir nuevos versos o al sustituir alguna palabra según elección del alumno. También Slattery y Willis (2001) apunta esa característica placentera y de disfrute que supone un cambio en la actividad. Pueden ser efectivas para practicar puntuación y dramatización ya que los alumnos de Primaria suelen estar encantados de poder repetir las en casa a sus familias. Igualmente, Murphey (1992) sostiene que las canciones son un material musical muy valioso y necesario en el aula de inglés. Sin embargo, hace una diferenciación, una aclaración importante que todo docente debe recordar. Pese a la ausencia de suficiente input en nuestra vida cotidiana, las canciones por sí solas no enseñan a comunicar en la lengua meta ya que deben ser explotadas didácticamente. Es responsabilidad, pues, del docente facilitar las condiciones precisas y proporcionar las actividades comunicativas para lograr ese fin a través del uso de estos recursos.

5.4.-MATERIAL AUTÉNTICO

Mucho se ha investigado sobre las ventajas e inconvenientes de la utilización de material auténtico (*realia*) y, por consiguiente, también de la adecuación de las canciones originales en la etapa de Primaria. Según los principios metodológicos más recientes e innovadores, el enfoque comunicativo y el CLIL (*Content Language Integrated Learning*), es preferible siempre utilizar material original en tanto en cuanto contiene el contenido cultural intacto. Hay que tener presente que este material suele ser sumamente relevante porque estimula la pronunciación y practica aspectos como la entonación, el ritmo y la fluidez.

Otra consideración que debe realizarse como ventaja didáctica es la variedad de registros que pueden reflejarse desde un estilo coloquial hasta uno mucho más cuidado y literario. Además, muchas canciones pueden incluir referencias socioculturales de gran relevancia para la clase de inglés que en la mayoría del material adaptado para fines educativos se ha eliminado.

Cuando se recurre, en ocasiones, a material específicamente preparado para la enseñanza del inglés, es posible que la estructura y el vocabulario se ajusten perfectamente a la unidad, al nivel y curso de los alumnos. Sin embargo, la realidad del

aula demuestra que no suelen entusiasmar demasiado al alumnado por su artificialidad, quizá, y/o porque suelen resultar canciones aburridas y con un ritmo monótono.

En cualquier caso, en el momento de la elección de la canción, es necesario tener decidido por qué tipo de actividades se optará ya que la imposición suele ser siempre paradigma del fracaso didáctico. Lewis & Hill (1985) consideran que es preciso permitir y ofrecer la oportunidad a los alumnos de escuchar “the real thing” desde los niveles más inferiores. Sin embargo, Haycraft (1978) sugiere que es preciso hacer una selección cuidadosa, sobre todo, de las canciones de pop y tradicionales. “What shall we do with the drunken sailor?” es una canción perfecta para practicar las preguntas en tiempo futuro, la posición del adjetivo antes del nombre y la entonación. Sin embargo, con pronunciaciones de *early* como *earligh* y palabras como *hoist* y *scuppers*, el profesor debe considerar si el tiempo dedicado a la explicación de ese vocabulario será superior al tiempo dedicado y si eso está expresamente justificado. No obstante, hay que recordar que afortunadamente ya con los enfoques actuales es frecuente utilizar el material auténtico ya que cuando se aprende la lengua materna, se aprende al escuchar. La elección de este material confirma que los alumnos no necesitan entender todo, de hecho, habrá secciones incomprensibles aún pero se activará una predisposición hacia la adquisición.

En este sentido, hay que recordar que muchas de estas letras no se suelen ajustar perfectamente a los objetivos didácticos de una determinada unidad. Sin embargo, la práctica demuestra que la utilización y creación de canciones especialmente creadas, diseñadas para la enseñanza de determinadas estructuras pueden y suelen desembocar en fracaso. Muchas editoriales se esfuerzan por mejorar la combinación de una música pegadiza con una lectura adecuada al nivel, a los contenidos estudiados. Desgraciadamente, en la mayoría de los casos, la artificialidad de esa combinación no suele despertar el interés buscado y, como consecuencia, puede que el resultado no sea el esperado.

Por último, gracias a la gran diversidad de material grabado tanto como para la enseñanza del inglés como de material original, las opciones son innumerables. La gran mayoría de libros de texto cuenta con el CD con los textos y canciones e incluso algunos libros del alumno vienen con un CD de práctica adicional. Esta reciente novedad permite promover el trabajo autónomo del alumno fuera del aula y permite

llevar a cabo una gran variedad de actividades y técnicas de explotación muy diferentes. Ello convierte la experiencia en una tarea mucho más gratificante, atractiva y estimulante para el alumnado.

5.5.-TIPOLOGÍA DE CANCIONES

Una de las clasificaciones de canciones generalmente aceptada es la de Brewster (2002), aunque haya habido muchos intentos de categorización por otros tantos pedagogos y profesionales de la Educación.

Brewster, efectivamente, propone la división de canciones en tres grupos: canciones de acción, canciones tradicionales y canciones pop.

CANCIONES DE ACCIÓN. Este tipo de canciones fueron rescatadas por el método *Total Physical Response* introducido por James Asher (1965). Desde ese momento, se ha popularizado su utilización por resultar muy motivadoras para el aprendizaje de idiomas y por asociar el movimiento con la información lingüística que proporcionan sus letras. Comparten un mismo principio al proponer la combinación y/o unión de las acciones con el lenguaje de tal modo que, como afirma Murphey (2002), el lenguaje se codifica tanto cenestésicamente como a través de los oídos y los ojos. En consecuencia se asimila y se aprende con mayor facilidad y efectividad.

Se incluye, a continuación, un ejemplo de explotación propuesto por Phillips (1993) para una sesión de 10-20 minutos que puede ser idónea para 5º de primaria y que servirá de referencia para realizar mi propia propuesta de intervención.

Objetivo:

-Asociar acciones con palabras, internalizar los sonidos y ritmos del inglés.

-Desarrollar un sentido del ritmo, disfrutar la melodía de la canción y proporcionar a los alumnos un momento de distensión activando el mecanismo de adquisición lingüística.

Materiales: el archivo de música o el CD y el reproductor de CD u ordenador.

Preparación: es necesario escuchar previamente y practicar las acciones uno mismo.

En el aula:

1. Escuchar la canción una o dos veces para que los niños se familiaricen con la letra, el ritmo y la melodía.
2. Realizar una nueva audición para permitirles que atrapen el ritmo con los gestos correspondientes, palmadas o tarareando la melodía.
3. Animarles a realizar las acciones al mismo tiempo que el profesor.
4. Preguntarles si los alumnos pueden llegar a comprender el sentido global de la canción y explicarles con distintas estrategias el significado de aquel léxico desconocido utilizando la lengua meta como vehículo de comunicación.
5. Escuchar nuevamente la canción. Los alumnos podrán participar de las acciones al mismo tiempo que cantan la canción.

Hay numerosas opciones que llevan utilizándose en la clase de inglés desde hace tiempo como por ejemplo: “Hokey Pokey”, “Here we go round the mulberry bush”, “Head and shoulders”, “If you are happy and you know it”, “This is the way we wash our hands”, “The wheels on the bus”, “Round and round the village”, “One finger, one thumb, keep moving” “Old Macdonald had a farm”. Sin embargo, pese a que la novedad se ha perdido ya por las innumerables variantes, puedo afirmar con rotundidad, gracias a mi experiencia profesional, que siguen siendo un éxito rotundo en el aula y no parecen ser canciones fáciles de reemplazar.

Las canciones de acción son el instrumento idóneo para explotar canciones tradiciones e incluso los *chants* de Carolyn Graham. En general, las originales están escritas en un vocabulario difícilmente comprensible para alumnos no nativos pero la asociación de la acción y de la expresión posibilita la asimilación del significado. Aunque muchos autores no las contemplen como canciones de acción propiamente dichas, es relevante hacer referencia dentro de este apartado a la canciones para contar, para sortear o rimas de dedos *Skipping rhymes*, *Dipping rhymes*, *Finger rhymes* que podrían ser incluidas al acompañar el verso con el lenguaje del cuerpo. Algunos ejemplos podrían ser “Teddy bear, teddy bear”; “Each pear pear plum” o “Eeny Minie miny Moe” y “Ten Little fingers indians/monkeys” o “The finger family” o “One man went to mow”. En general, están orientados a los primeros cursos de la Primaria y en la Educación Infantil son fundamentales pues contribuyen significativamente a su desarrollo integral, tanto físico como psíquico.

Las **CANCIONES TRADICIONALES** son aquellas que pertenecen a la tradición oral de la literatura popular y entre las que pueden señalarse se encuentran los proverbios, las rimas y supersticiones, los trabalenguas, las canciones de cuna, las adivinanzas, las canciones para ocasiones especiales. Este tipo de canciones suelen ser la excusa perfecta para introducir referencias culturales y así contribuir a establecer una conciencia intercultural de los países de habla inglesa y del propio. También suelen ser un óptimo recurso para fomentar el trabajo cooperativo y la integración de otras áreas dentro de la clase de lengua extranjera.

Por otro lado, hay un gran número de canciones clasificado dentro de este grupo que han sido creadas con un fin metalingüístico de la lengua como lengua materna. Este es el caso de canciones como “ABC song”, “Head and shoulders”, “The rainbow”. Estas canciones tradicionales suelen ser un éxito absoluto en la clase de inglés. Los libros de la colección *Wee Sing* cuentan con una gran selección de esas canciones más conocidas y otras menos populares muchas de las cuales están disponibles online.

Las **CANCIONES DE POP**. En general son canciones orientadas a los últimos cursos de Educación Primaria. Este tipo de alumnado puede rechazar las anteriores por ser demasiado infantiles mientras que suelen mostrar un mayor interés por estas canciones, ya que proporcionan una sensación de logro al comprender la letra y también al tratarse de canciones de la realidad fuera del aula. Esta circunstancia suele ocasionar dificultades, ya que la mayoría no suele ajustarse al nivel o necesidad de la clase de inglés. Es, por eso, que el papel del profesor resulta fundamental aquí. Su labor es la de adaptarlas a las necesidades específicas del momento.

Murphey (1992) propone una clasificación de canciones pop según su criterio por categoría gramatical. Así, por ejemplo, la utilización de “What a wonderful world” de Louis Armstrong para el presente; “Yesterday” de John Lennon para el pasado... No obstante, se pueden hacer otras clasificaciones a criterio personal e incluso propuestas por los propios alumnos con lo que favoreceríamos aún más el interés por la sesión y la participación activa de sus principales protagonistas en las decisiones del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Afortunadamente, el profesor puede hacer su propia lista personal, dado que el número de posibilidades es casi infinito; desde canciones clásicas “the oldies” cuya articulación es superior (“Summer holiday” de Cliff Richards, “We are the world” de

Michael Jackson “Rock around the clock” de Elvis o “ We are the champions” de Queen), bandas sonoras de gran éxito (*My fair lady, Love Story, Toy Story, Grease, Titanic*) a canciones de pop más recientes o del momento actual (“You are beautiful” de James Blunt, “Live while we are young” de One direction), canciones de Disney (“The circle of life” o “Hakuna Matata” de *The Lion king* o “I am a believer” de *Shrek*), canciones tradicionales (“Cockles and mussels” o “Peter Cottontail”), canciones de anuncios (“I feel good” de James Brown, “Ain’t no Mountain High Enough” de Marvin Gaye) y series populares (*Happy days, The Brady Bunch, Who is the boss, Reading Rainbow, Cheers, The facts of life, Family matters, Saved by the bell, Friends*). En este sentido, Internet es un gran aliado del profesorado ya que tan solo un clic nos separa de la disponibilidad inmediata de la canción y de la letra. Finalmente, no se puede descartar la opción de permitir a los propios alumnos seleccionar las canciones que posteriormente serán explotadas didácticamente en la clase de inglés. Los alumnos se mostrarán más involucrados en la selección de materiales, reducirá el tiempo de preparación, surgirá una buena conexión entre profesor –alumnado lo que, en general, se traducirá en aprendizaje significativo.

Por último, cabe destacar que las canciones de pop suelen tener una gran acogida entre los alumnos preadolescentes en tanto en cuanto pertenecen a su realidad lo que las convierte en valiosos recursos para la didáctica de la lengua inglesa. También se pueden seleccionar canciones de moda ya que el sentimiento de logro al comprenderlas y cantarlas suponga una valoración de la lengua extranjera. Esta apreciación es uno de los grandes objetivos del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Después de haber mencionado esta posible clasificación, es recomendable incluir algunas técnicas útiles utilizadas a la hora de explotar la canción en el aula.

5.6.-TÉCNICAS DE EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA

De acuerdo con Brewster et al. (2007), el profesor debe tener muy en cuenta cuál es el objetivo de la introducción de la canción en una determinada unidad y debe hacer una selección previa adecuada al grupo. Por ello, puede ser conveniente disponer de una selección de canciones clasificada como la que propone este autor en función de las características y del nivel del grupo, discriminando aquellos recursos inadecuados

aunque teniendo presente en todo momento las posibilidades que ofrece la adaptación didáctica. Es importante subrayar que la canción es un recurso flexible y con gran potencial en la clase de lengua extranjera, como prueba el hecho de poder incluirla como herramienta de presentación, práctica controlada o actividad de producción libre. Asimismo, pueden utilizarse al principio o final de la sesión tanto para revisar como para introducir nuevos conceptos; para cambiar de actividad e incluso como recompensa final después de un tiempo de concentración exigente. A continuación, se presentan algunas técnicas muy utilizadas por los docentes de lengua inglesa:

- a) ENCUESTRA LA PALABRA. Esta técnica tradicional de rellenar huecos ha sido y sigue siendo muy utilizada. El alumno escribe las palabras que faltan que el profesor puede facilitar o puede esperar a que las escriban después de una o varias escuchas activas. Una variante podría exigir completar frases en lugar de sólo palabras simulando un dictado “escondido”. También se pueden incluir los acertijos y crucigramas, actividades divertidas para que resuelvan los alumnos incluyendo en ellas aproximadamente diez palabras de la canción.
- b) ADIVINA EL TÍTULO. El profesor pretende que los alumnos descifren las pistas dadas a través de imágenes o con algún juego de letras como *The Hangman* para adivinar el título de la canción.
- c) BRAINSTORMING. Algunas canciones son idóneas para utilizar un torbellino de ideas, palabras o expresiones. El profesor puede anunciar o escribir el título de la canción para comenzar a tomar nota de la lista de sugerencias propuestas por los alumnos. Deben verificarse después de escuchar la canción aunque en este tipo de ejercicio no hay opciones incorrectas.
- d) ELECCIÓN MULTIPLE. Es una posibilidad que permite al alumno la selección de entre varias alternativas propuestas. Una variante sería incluir varias posibilidades para proponer un ejercicio de Verdadero o Falso.
- e) EMPAREJA. En esta actividad, se ha dividido las líneas en dos columnas con la intención de que los alumnos las emparejen mientras escuchan la canción.
- f) RECORTES DE PAPEL. El profesor debe preparar de antemano los recortes para que el alumno ordene los versos según escucha la canción. Existen posibles variantes (por ejemplo, ordenar párrafos completos o emparejar por mitades) que

obtienen muy buenos resultados cuando se llevan a cabo en pequeños grupos al favorecer la participación y negociación de todos los alumnos.

- g) REPETICIONES. Otra posibilidad con el fin de contar el número de veces que se repite una palabra a lo largo de toda la canción. Por ejemplo, Phillips (1993) ejemplifica con la canción “Hello, goodbye”, de The Beatles, en la que el alumno tiene que contar el número de veces que escucha estos saludos.
- h) PREGUNTAS. Se recomienda escuchar la canción tantas veces sea necesario para responder correctamente a las preguntas formuladas.
- i) ENCUENTRA EL TEMA CENTRAL. Los alumnos deben hallar la idea que el cantante intenta transmitir a través de la canción (por ejemplo, el amor, la amistad, el dinero...). El profesor puede proporcionarles varias posibilidades y proponerles realizar un campo semántico sobre el tema.
- j) LECTURA COMPRENSIVA. Se puede proponer una lectura de la canción completa, línea a línea siguiendo o no la canción. Una variante más ambiciosa puede ser pedir que los alumnos canten la canción o incluso por grupos, cada alumno cantando una sola línea.

Por último, es importante señalar que existen muchas otras posibilidades como por ejemplo, investigar sobre el cantante o grupo musical, construir una estrofa nueva, cambiar el final o crear una canción similar, actividades que explotan la imaginación y que ponen a prueba la creatividad del profesor y también, retan al alumnado.

5.7.-PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

En este Trabajo de Fin de Grado, me centraré en 5º de Educación Primaria, aunque he de apuntar que la propuesta que realizaré podría adaptarse, siempre teniendo en cuenta el nivel, a otros grupos.

MUSIC PROJECT

Actualmente, los alumnos están rodeados de una realidad sonora que llena de estímulos audiovisuales especialmente de los medios digitales de comunicación. Por

tanto, el principal objetivo de este proyecto es aprovechar este contexto para favorecer al aprendizaje de la competencia lingüística en inglés a través de diversas actividades utilizando un recurso audio como es la canción “We are the world”.

Los objetivos serán promover el desarrollo de habilidades sociales para preparar a los alumnos de 5º curso de Primaria (2º internivel) a adquirir un papel proactivo social sin olvidar la educación en la diversidad y en valores de paz y de no violencia. También se pretende explotar y aprender el lenguaje e integrarlo en los contenidos de la programación y establecer conexiones con otras áreas del currículo. Por último, proporcionar una ayuda inestimable a la habilidad para interpretar y producir mensajes orales y escritos.

Materiales: la canción en soporte mp3/mp4, pizarra digital, ordenador portátil y sistema audio de calidad, teléfono Smartphone.

Metodología: Se procurará utilizar el trabajo colaborativo, individual, en pareja y en pequeños grupos. Además, se partirá de los conocimientos previos del alumnado como base para introducir conceptos nuevos.

BEFORE LISTENING

A) BRAINSTORMING:

- 1) WHO WAS MICHAEL JACKSON?
- 2) DO YOU KNOW WHERE ETHIOPIA IS?
- 3) WHAT IS PEACE FOR YOU?

B) DESCRIBE THE FOLLOWING IMAGES:



C) REARRANGE THE FOLLOWING PARAGRAPHS OF THIS SONG:

WE ARE THE WORLD

PARAGRAPH NO. ---

[Chorus]

We are the world, we are the children
We are the ones who make a brighter
day
So let's start giving

And their lives will be stronger and free
As God has shown us by turning stones
to bread
So we all must lend a helping hand
And its time to lend a hand to life
The greatest gift of all
Love is all we need

PARAGRAPH NO. ----

We can't go on pretending day by day
That someone, somehow will soon
make a change
We are all a part of Gods great big
family
And the truth, you know

PARAGRAPH NO.---

There's a choice we're making
We're saving our own lives
Its true we'll make a better day
Just you and me

PARAGRAPH NO. ---

There comes a time when we hear a
certain call
When the must come together as one
There are people dying

PARAGRAPH NO.---

When you're down and out, there seems
no hope at all
But if you just believe there's no way
we can fall
Let us realize that a change can only
come

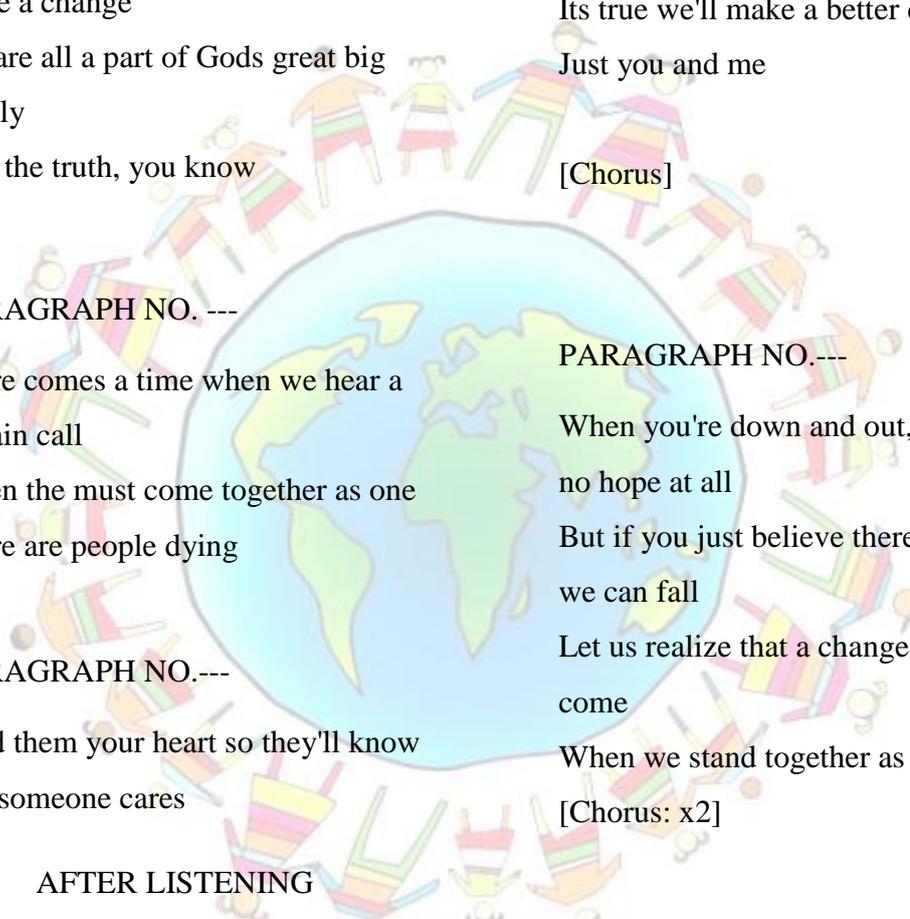
PARAGRAPH NO.---

Send them your heart so they'll know
that someone cares

When we stand together as one
[Chorus: x2]

AFTER LISTENING

D) READING OF THE SONG IN ORDER



CONNECTIONS WITH OTHER TOPICS: EDUCATION IN VALUES.

E) ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS:

1) WHAT CAN WE DO TO HAVE A BETTER WORLD?

2) WHAT CAN YOU DO AT SCHOOL?

Después de cantar y aprender la canción, se podría proponer a los alumnos realizar un Lipdub⁴ para promover el espíritu de convivencia en el centro y también concienciar a todos los alumnos de la importancia de la Cadena de favores.

5.8.-OPTIMIZAR LOS RESULTADOS

La utilización de canciones se debe acompañar de estrategias metodológicas concretas a fin de procurar optimizar los resultados óptimos. Ello implica necesariamente optar, sobre todo, por actividades comunicativas.

Antes de presentar una canción, se puede retar a los alumnos a predecir el vocabulario que puede aparecer en la canción después de indicar el título o tema. Además, antes de utilizar una canción también es conveniente reflexionar sobre la relación de ésta con la unidad didáctica, tener claro los objetivos y evitar, en todo caso, utilizar como *time filler*. Ello también exige asegurarse que la calidad y la idoneidad de la grabación se ajuste al grupo. En ese tiempo de preparación, el profesor debe asegurarse por igual de que no existan dificultades técnicas en la utilización del reproductor de CD u ordenador o el archivo, fallos aparentemente insignificantes y que,

⁴ Un lipdub o lip dub es un vídeo musical realizado por un grupo de personas que sincronizan sus labios, gestos y movimientos con una canción popular o cualquier otra fuente musical.

sin embargo, puedan alterar el ritmo de la clase y que suelen ser una desventaja al depender de la tecnología para el desarrollo de la sesión.

Entre todas las ventajas, de su utilización con alumnos de Primaria, lo más reseñable es que las canciones favorecen la progresión en el perfeccionamiento y en el progreso de la lengua en tanto en cuanto ayudan a practicar las cuatro destrezas. En general, el grado de consecución depende del profesor y del énfasis en una determinada destreza sobre las demás. Por ejemplo, se puede enfatizar la pronunciación: características segmentales (sonidos) y suprasegmentales (entonación, acento y ritmo), antes que las estructuras o dar prioridad a la revisión de vocabulario, entre otros. Es evidente que cualquier canción es un recurso idóneo en la enseñanza de la pronunciación. La elección de la canción suele ser una decisión importante para concentrarse en la correcta pronunciación general, la concreta articulación de ciertas palabras, la entonación...

En cualquier caso, las canciones son un buen ejemplo de lo que significa aprendizaje indirecto. Por ello, no deberían ser contempladas como un premio al trabajo serio del aula ni tampoco como un *filler* al final de la clase. Las canciones, como los juegos, deben ser percibidas como una parte fundamental en el afianzamiento de la lengua.

Aunque el profesor tenga una actividad cerrada, los niños a veces encuentran algo más significativo que despierta su curiosidad. Esta circunstancia impredecible hace que recuerden con mayor facilidad que aquello que suponemos sea el objetivo de la sesión. Sin embargo, este aprendizaje indirecto puede ser una ventaja si se contempla como tal.

Tanto el aprendizaje directo consciente como el subconscientes indirecto o adquisición van a ayudar al alumno a que internalice la nueva lengua. El primero suele favorecer la precisión mientras que la adquisición, un uso más espontáneo y con mayor fluidez. Al utilizar una canción en la clase de inglés, habrá ocasiones más favorables a uno u otro aunque se debe procurar siempre proporcionar el marco para que ambos aprendizajes tengan lugar.

6.-EL VÍDEO EN EL AULA DE INGLÉS

6.1.-CONSIDERACIONES GENERALES

La progresiva democratización en el acceso a los aparatos audiovisuales desde la década de los 70, en un principio de dispositivos como los reproductores de diapositivas, los magnetófonos, la televisión, la cámara de vídeo, los reproductores de vídeo y más recientemente con la generalización de los ordenadores, teléfonos móviles inteligentes, tabletas... ha supuesto una auténtica revolución digital y sociocultural.

La escuela también fue partícipe de esta nueva era tecnológica al adquirir nuevas máquinas que contribuyeron a la diversificación en las técnicas y tipología de actividades utilizadas en el aula y en especial, en la clase de idioma. Desde entonces, el avance tecnológico ha sido vertiginoso instaurándose lo que algunos denominan la cultura de la imagen y la sociedad audiovisual, circunstancia que exige una revisión continua de la metodología y la formación continua del profesorado.

No obstante, es importante recordar una premisa fundamental con respecto al uso de las Tecnologías de la Comunicación y de la Información en Educación. De la Cruz & Tejedor (2003) recuerdan que estas nuevas tecnologías no son más que un instrumento didáctico, un mecanismo para motivar al alumnado y atraer su atención ya que de este recurso material debe subyacer un enfoque metodológico adecuado sin el que no resulta eficaz. En definitiva, por sí solas, estas nuevas aplicaciones no garantizan una mejora en la calidad de la enseñanza ni del aprendizaje.

De hecho, hemos pasado en la clase de inglés en tan solo unas décadas de emplear un retroproyector y un antiguo reproductor de vídeo analógico VHS hasta nuestros días, donde las posibilidades son innumerables. En la actualidad, los métodos de idiomas tienen incorporado DVD y variado software audiovisual pero no sólo eso, ya que la interacción tecnológica con pizarra digital es ya una realidad en muchas escuelas y, por supuesto, la accesibilidad de la web que ofrece innumerables páginas de vídeos a nuestra disposición en cualquier momento. En definitiva, un avance a paso vertiginoso hacia la verdadera escuela 2.0 posible gracias, entre otras cosas, al aumento del ancho de banda y a la mejora de las infraestructuras que permite disfrutar de las posibilidades de Internet en el aula. Varios ejemplos, a simple vista insignificantes, ilustran este enorme cambio. ¿Por qué no utilizar el saludo virtual de un *voki* en lugar del tradicional

“Good Morning”o un “Happy Birthday”? ¿Invitar a una maestra estadounidense para introducir la unidad *What do you do?* y las profesiones? ¿Comunicarse por videoconferencia en tiempo real con alumnos de una escuela irlandesa gracias al chat o a *Etwinning?*, prácticas posibles hoy e impensables hace unos años y que se describen a continuación por ser ejemplo de innovación.

-VOKI : ¿UN DOCENTE VIRTUAL?-



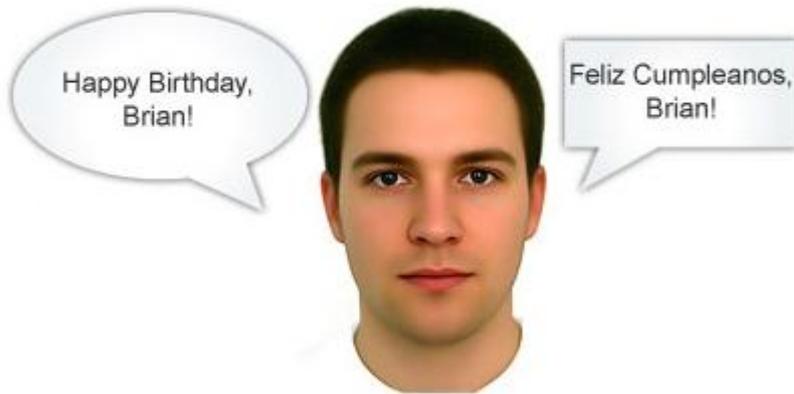
<http://www.voki.com/>

APLICACIÓN EN EL AULA

Un voki es un recurso tecnológico útil en la clase de lengua extranjera ya que permite de una forma innovadora personalizar la comunicación. Sin embargo, aunque lo pueda parecer, nunca debe sustituir a la persona pues se trata de un instrumento virtual creado por una máquina.

Algunos ejemplos de actividades podrían ser:

- Crear **mensajes de felicitación** en las ocasiones especiales y celebraciones de los países de habla inglesa: Happy Saint Patrick's day, Happy Christmas...



- Crear una **presentación personal**: quién soy, cuántos años tengo, dónde vivo, qué me gusta hacer, etc. Le añadiríamos un factor comunicativo y lúdico a esta actividad además de permitir a los alumnos reflexionar sobre su texto y las posibles correcciones de la tarea.
- Crear **diálogos**, que pueden favorecer la práctica de las interacciones entre varios alumnos.
- Si se utiliza la **opción de grabar el texto mediante micrófono**, además de practicar la expresión oral, puede llegar a ser herramienta evaluadora ya que permitirá al profesor tener un registro de voz de cada alumno. Es necesario crear primero el avatar con texto, usando una voz computarizada. Luego los alumnos escuchan y practican su discurso en inglés. Cuando estén listos, pueden grabar su propia voz y sustituir el discurso escrito de su avatar por su propia grabación. De este modo, se practican varias destrezas a la vez.
- Puede ser una herramienta de ayuda para **aprender a pronunciar** palabras que resultan especialmente difíciles.
- Por último, en la aplicación de canciones, se puede llegar a crear un casting de cantantes: los alumnos pueden grabar su voz cantando, e insertarla en un "voki". Se crea un personaje, y después se puede usar un micrófono, o se sube una canción en mp3 desde el ordenador, para que el personaje la cante.⁵

⁵ Ideas extraídas de <http://www.educacontic.es/blog/voki-personajes-que-hablan-text-speech>.

ETWINNING :¿UN INTERCAMBIO INMEDIATO?

Etwinning es una comunidad de centros escolares de Europa que ofrece una plataforma a los docentes de los centros escolares de alguno de los países europeos participantes, para comunicarse, colaborar, desarrollar proyectos o lo que es lo mismo, sentirse y formar parte de la comunidad educativa de Europa.

Para comenzar es conveniente navegar por el portal y familiarizarse con él descubriendo otros proyectos y así, descubrir ideas para futuras colaboraciones. A continuación, el siguiente paso es inscribirse y crear un perfil de eTwinning con el propósito de contactar con los socios más adecuados. A partir de este momento, se desarrolla la experiencia eTwinning y se intenta localizar socio/s con objetivos similares sobre el tema del proyecto.

En eTwinning es preciso siempre mantener una comunicación frecuente y directa; que el número de alumnos, sus edades y su conocimiento del idioma sean similares y que el centro tenga acceso a las TIC para llevar a cabo una colaboración efectiva y exitosa.

Por último, después de haber encontrado un socio y de haber decidido el proyecto a llevar a cabo, todas las herramientas de colaboración del espacio TwinSpace están a disposición del centro, del profesorado y de los alumnos. Un ejemplo pertinente según las características de este trabajo sería establecer por ejemplo una videoconferencia entre los dos grupos de alumnos eTwinning⁶.

El potencial de toda esta tecnología disponible debe aprovecharse en el aula de idioma siempre con exigencia didáctica porque mejorará el interés general hacia la lengua extranjera, además de mejorar disfrutando de la experiencia y de las posibilidades, la competencia digital y la comunicación en inglés. A este efecto, es preciso llevar a cabo un análisis profesional exhaustivo de la calidad y del recurso, comprobar, en definitiva, su adecuación a la realidad del aula.

⁶ Ideas extraídas de http://www.etwinning.net/es/pub/discover/what_is_etwinning.htm

Las opciones son numerosas sobre la explotación, combinación y/o utilización de forma independiente lo que ha hecho que se haya convertido en el principal exponente de los medios audiovisuales y una herramienta muy útil, tanto es así que su ausencia en la clase de inglés resulta ser cada día más poco frecuente.

Atrás han quedado aquellos primeros momentos es los que las complicaciones tecnológicas de manejo, la dificultad de adquirir material en vídeo y un equipamiento adecuado, las carencias en la formación del profesorado y sus reticencias sobre la explotación adecuada y su efectividad, desanimaban a los docentes a considerarlo como otro recurso más a fin de facilitar la comunicación en la lengua extranjera dentro del aula.

Numerosas investigaciones avalan el gran valor pedagógico del vídeo. De acuerdo con Cook, Borrego, Garza & Kloock (2010) Hymes fue uno de los primeros lingüistas en asociar el uso correcto del idioma con el contexto que el vídeo proporciona específicamente ya que aseguraba que antes de comprender la lengua en una situación dada, había que priorizar la comprensión de la situación. También Tomalin (1986) subrayó la importancia del vídeo al ofrecer situaciones auténticas de comunicación de la vida diaria y al añadir la idea de variedad de recursos en la metodología docente. Asimismo, los pedagogos del Instituto de Estudios Pedagógicos de Somosaguas coinciden en señalar la característica fundamental que proporciona al vídeo su gran utilidad en el aula de inglés. Y, además, añaden que:

El vídeo ofrece sonido e imagen en movimiento y es intermediario entre nosotros y la realidad, lo que nos permite contemplar un hecho y adentrarnos en su experiencia. Al mismo tiempo es un instrumento de comunicación y expresión, destinado a aportar significado, a expresar algo; en otras palabras a producir sentido. (Pozuelo y Sánchez, 1986 p.6)

Estas últimas palabras son fundamentales para hacer significativos los aprendizajes y para promover el uso de la lengua extranjera así como aprender a valorarla como vehículo de comunicación dentro y fuera del aula. Pues su utilidad radica en que nos ofrece posibilidades que otros soportes como el audio o el texto escrito no nos brindan. Así pues, otros autores como Martínez y Suñé (2011) aseguran que el vídeo efectivamente:

Permite contextualizar cualquier situación de comunicación mostrando la localización espacial y temporal de la actuación comunicativa, apreciar las actitudes y los patrones interactivos de los hablantes y sensibilizar al alumnado sobre las formas de organizar el discurso, los recursos y los elementos que se utilizan con este fin. El vídeo introduce variedad: poner un fragmento de un vídeo puede romper la monotonía del uso exclusivo de un libro de texto u otro soporte. Permite, también, trabajar elementos de comunicación no verbal, ideal para observar comportamientos, gestos, etc. Es un soporte muy cercano y asequible para el alumnado gracias a su predisposición hacia lo visual. Finalmente, favorece la comprensión en cuanto se realizan actividades más próximas a la realidad. Podemos afirmar que se trata de una forma de acercar la vida real al aula. (p. 216-217)

Phillips (1993) corrobora algunas de estas grandes posibilidades del vídeo afirmando que efectivamente los recursos audiovisuales, a diferencia de los auditivos clarifican el significado ayudando a comprender la situación y por tanto, la lengua. Los alumnos más pequeños pueden escuchar las normas de clase pero si asocian la imagen en movimiento y el sonido a través de un vídeo, no habrá malentendidos de ningún tipo. Lo mismo ocurre enseñando los sonidos del inglés; si se combinan con el gesto apropiado en un vídeo de *Jolly Phonics*, el entusiasmo será generalizado y el significado estará claro. Además, permite proporcionar el contexto idóneo para la presentación de vocabulario, estructuras, funciones y la situación para actividades de expresión oral.

En esta misma línea se manifestaba Lonergan (1984) que realzaba, sobre todo, el gran valor comunicativo del vídeo que supera a las canciones y a cualquier otro recurso al mostrar una situación comunicativa real. La lengua se muestra en un contexto, por lo que muchos factores que participan en el proceso de la comunicación se pueden percibir visualmente y eso facilita, sin lugar a dudas, la comprensión. En efecto, los alumnos de inglés se benefician claramente al poder ver los hablantes (su relación y sus interacciones), la situación ya que se proporcionan aspectos prosódicos como el tono, acento, el ritmo y el timbre de voz, aspectos paralingüísticos como el lenguaje corporal, la postura, los gestos del rostro, los gestos de las manos, la mirada de los interlocutores, que dotan de significado al mensaje y fundamentales para la comprensión. Coincidiendo con estas afirmaciones, Kramsch (1993) realza la importancia del aprendizaje cultural gracias al contexto y de la importancia del aprendizaje cultural que analizó en detalle en su libro *Context and Culture in Language Teaching*.

Por otro lado, se puede afirmar claramente que el vídeo cumple todas las funciones que la imagen desarrolla en la clase de idioma:

- Función motivadora. Coloca al alumno en postura activa, imprescindible en la clase de lengua extranjera pues cada vez es más difícil tarea para los docentes mantener la atención de sus alumnos.
- Función sustitutiva o “vicarial”. Se utiliza la imagen ante la imposibilidad de presentar la realidad misma.
- Función de creación de situaciones. Los alumnos se encuentran inmersos en ellas lo mismo que cuando leen un tebeo o un chiste.
- Función de canalización de experiencias. Imágenes con el claro objetivo de sugerir interpretaciones o experiencias a los alumnos que puedan expresar posteriormente.
- Función informativa. Cuando se refieren a la cultura, paisaje, arte, política, costumbres... del país.
- Función comprobadora. Cuando a la imagen se le une un mensaje verbal y se comprueba mediante la misma si ha sido comprendido.
- Función de captación y concentración. Dirigiendo toda la atención de los alumnos hacia un punto y eliminando aquellas otras imágenes que les rodean y que pueden distraerles.
- Función de refuerzo. Cuando al mensaje verbal se le añade una imagen para recordar mejor el primero o ayudar a su comprensión. (Pozuelo, Sánchez y Louzao, 1985, p.85)

La pasividad que a menudo provocan otros recursos audiovisuales debe ser rechazada al utilizar el vídeo que, en su lugar, debe promover una participación proactiva por parte del alumnado, condición sine qua non para mejorar la motivación e interés hacia el inglés y lograr un aprendizaje significativo.

Lonergan (1984) propone una clasificación de las distintas fuentes de grabaciones disponibles para utilizar en la didáctica de las lenguas extranjeras que han sido aceptadas por otros autores y que son las que se citan a continuación:

- Grabaciones en vídeo y películas que contienen los cursos de idioma. Por ejemplo: Curso multimedia Planeta Agostini, Hablemos Inglés 7.0 *Tell me more*; revistas del tipo *I love Junior*, *Speak up* y similares.
- Grabaciones de material educativo complementario para la enseñanza del idioma. Por ejemplo: las que proporcionan editoriales como Oxford, Macmillan para complementar el libro del profesor.
- Grabaciones de programas de televisión. Por ejemplo: noticias, comedias.

- Grabaciones de programas educativos y documentales, videoclips musicales.
- Grabaciones de películas mudas. Por ejemplo: el clásico Mr. Bean.
- Grabaciones realizadas por los propios alumnos y profesores en los que son protagonistas.

No obstante, Jackson (1968) (citado por Monedero, 2013) asegura que la planificación de la práctica no se corresponde a veces con la realidad del aula. De hecho, denominó “currículum preactivo” al plan inicial del docente y “currículum interactivo” al desarrollo posterior puesto en práctica. A este efecto, Lonergan (1984) propone la preparación de unas guías de trabajo que concretan la finalidad de la actividad y establecen el *gap* de información necesario para que el ejercicio sea realmente comunicativo.

- a) Ejercicios de selección controlada. Son ejercicios de guía para ayudar a la comprensión que el alumno puede realizar y que sirven de evaluación. La elección múltiple es un ejemplo.
- b) Ejercicios de comprensión. De diversa tipología para comprobar la comprensión de la idea global y también de los detalles de la grabación.
- c) Ejercicios de búsqueda de indicadores. Clasificados en indicadores orales y visuales. La lista de indicadores está basada en las funciones del lenguaje. Los alumnos reciben una hoja donde deben reflejar datos sobre las observaciones del vídeo. Esta actividad puede realizarse a nivel grupal e individual. Un ejemplo sería buscar muestras de enfado en los protagonistas.
- d) Indicadores visuales. Los alumnos describen lo que han visto y contestan las preguntas propuestas. Por ejemplo, completar una tabla anotando opiniones diversas, semejanzas y diferencias.
- e) Ejercicios de anotación guiada. Los alumnos deben anotar información sobre el vídeo que les es solicitado por medio de una ficha o formulario. Por ejemplo, datos de una reserva de hotel.
- f) Ejercicios de anotación libre. Los alumnos tienen la posibilidad de anotar todas las notas de toda la grabación.

- g) Ejercicios de predicción. Se propone a los alumnos realizar predicciones en situaciones controladas utilizando la ayuda visual de la pantalla o parte del diálogo.
- h) Ejercicios de repetición. Los alumnos deben repetir al pausar el vídeo para practicar el vocabulario o las expresiones con la intención de mejorar la fluidez.
- i) Ejercicios para analizar el gesto y la entonación. Las características paralingüísticas como el gesto, las características suprasegmentales sólo pueden ser analizadas en los vídeos. El ejemplo puede ser ver el vídeo sin sonido.
- j) Ejercicios de *Roleplay*. Es junto con la dramatización uno de los más utilizados. Es necesario tener la visión completa de la secuencia para permitir a los alumnos formar grupos con el mismo número de alumnos que el vídeo. Representar la escena es el objetivo final y para ello, es preciso practicar las mismas palabras que los personajes del vídeo. También se puede animar a los alumnos que imiten los gestos ya que este es el primer paso para reproducir el diálogo en una situación fuera del aula. Esta técnica suele ser muy recurrente y valiosa al contribuir al desarrollo de la fluidez y la seguridad en la expresión oral. El papel de cada uno debe ser corto, con un vocabulario y situación adecuados al nivel de los alumnos y con una sola función lingüística preferiblemente. Tanto el *roleplay* como la dramatización son importantes para practicar la fluidez y la seguridad al conversar en la lengua extranjera.

6.2.-TÉCNICAS DE EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA

A continuación, se incluyen algunas técnicas de explotación didáctica del vídeo con las que diversos autores como Sherman (2003) coinciden, destacando sobre todo las siguientes:

- a) SILENT VIEWING. Esta técnica exige realizar el visionado sin volumen durante un máximo de dos minutos. Los alumnos observan lo que está ocurriendo y lo que los personajes dicen. Distintas actividades pueden incluir preguntas del tipo *What are they saying? What do you see? What's happening?*

- b) FREEZE FRAME. Esta técnica implica congelar la imagen en la pantalla. Al detener la imagen, se anima a los alumnos a realizar una descripción de lo que se observa. Esta técnica fomenta la capacidad de observación y refuerza las estructuras y vocabulario de las descripciones. Una variante puede ser realizar preguntas sobre los detalles para introducir nuevas expresiones o repasar el vocabulario aprendido durante la unidad didáctica
- c) BEHAVIOUR STUDY. Los alumnos deben analizar el comportamiento de los personajes. Para ello, deben tener en cuenta los elementos paraligüísticos que proporcionan mucha información al respecto.
- d) PREDICTION. El profesor detiene el vídeo y pide realizar predicciones a los alumnos. Es una óptima técnica para desarrollar la comprensión y ser consciente de la importancia de formular hipótesis para consolidarla. Preguntas del tipo: *What is it about? Can you guess?*
- e) THINKING AND FEELING. Esta técnica está pensada para favorecer la empatía y la comprensión de pensamientos y emociones de los posibles personajes de una secuencia. Estimula la imaginación, la interpretación de los elementos no verbales presentes en la comunicación. Puede ofrecer oportunidades para practicar el campo semántico de los sentimientos y las emociones. El profesor puede llegar a proponer preguntas del tipo: *What are the characters thinking? How would you feel in a situation like this?*
- f) CULTURE COMPARISON. Los alumnos se concentrarán en las similitudes y diferencias observadas entre la cultura de los países de habla inglesa y su lengua materna. La comparación cultural les conducirá a debates sobre los posibles elementos culturales más sorprendentes contribuyendo a la adquisición de la conciencia intercultural.
- g) TELLING THE STORY. Después de una presentación del vocabulario y expresiones necesarias, se visiona el final de la secuencia y se intentará que los alumnos construyan la historia. A continuación, pueden comprobar al ver el vídeo completo, qué porcentaje de acierto logran. Esta propuesta puede ser la base de diversas actividades para mejorar la expresión oral y escrita. Los alumnos pueden rellenar huecos, responder a preguntas de comprensión general, ordenar distintas frases o imágenes en el orden de aparición...

- h) **SOUND ONLY.** Es el contra-punto de la anterior ya que sólo se permite la audición de la grabación sin el apoyo visual.
- i) **WATCHERS AND LISTENERS.** La mitad de la clase ve la imagen sin sonido y la otra mitad escucha la grabación o lee el script sin ver la imagen. Se espera que los alumnos inventen lo que le falta, sonido o imagen.

En la tarea de seleccionar el video adecuado, al igual que con cualquier otro recurso, es conveniente pararse a reflexionar previamente sobre la idoneidad del tipo de vídeo, tiempo de visionado, nivel de lengua utilizado. De esta decisión, suele depender el éxito o fracaso de toda la sesión.

Con respecto a la tipología, es aconsejable al igual que con las canciones, utilizar vídeos auténticos bien DVDs, grabaciones de series o noticias, dibujos animados, programas infantiles, educativos, anuncios, concursos ya que se ofrecerá la oportunidad de escuchar “real English, real English speakers in a real context”. Por supuesto, no podemos desdeñar la posibilidad de utilizar los recursos en vídeo de programas creados para aprender inglés, la infinita recopilación de vídeos en páginas específicas de vídeo en red, el material del aula en DVD aunque en muchos casos, carentes del encanto natural del inglés real.

En relación al grupo de clase, es imprescindible tener en cuenta el nivel de inglés y edad de los alumnos para ofrecerles un vídeo adaptado a sus características evitando así un efecto contrario al deseado. En general, y como ya hemos venido apuntando anteriormente, el material auténtico ofrece un grado de dificultad mayor a tener en cuenta por lo que el docente debe preverlo y adaptarlo a sus necesidades específicas por ejemplo proponiendo tareas asequibles.

Con respecto a la duración del vídeo, es conveniente no olvidar que la atención del alumno se mantiene durante un reducido lapso de tiempo transcurrido el cuál, el recurso pierde su interés, sobre todo, en los cursos inferiores. Es preferible fraccionar el visionado en diversas sesiones (oscilando entre 5-10-15 minutos) y no superar ese límite para dar paso a la explotación didáctica del mismo.

Finalmente, además de tener en cuenta los recursos, las técnicas... para optimizar los resultados, es esencial contemplar la evaluación de los materiales audiovisuales con el mismo rigor que cualquier otro recurso o actividad.

6.3.-PROPUESTA DE INTERVENCIÓN:

A FILM PROJECT

Hoy en día, los alumnos están permanentemente en contacto con estímulos visuales especialmente de la televisión, cine o internet. Por esta razón, el principal objetivo de este proyecto es contribuir al aprendizaje de la competencia lingüística en inglés a través de diversas actividades utilizando un recurso audiovisual como es la película *The Lion King*, que todos los alumnos conocen bien.

Los objetivos serán promover el desarrollo de habilidades socioculturales para preparar a los alumnos de 5º curso de Primaria (2º internivel) a adquirir un papel proactivo social sin olvidar el fin lúdico de la película. También se pretende explotar y aprender el lenguaje e integrarlo dentro de los contenidos de la programación y establecer conexiones con otras áreas del currículo. Por último, proporcionar una ayuda inestimable a la habilidad para interpretar y producir mensajes orales y escritos.

Materiales: la película, pizarra digital, ordenador portátil y sistema audio de calidad.

Metodología: Se procurará utilizar el trabajo colaborativo, individual, en pareja y en pequeños grupos. Además, se partirá de los conocimientos previos del alumnado como base para introducir conceptos nuevos.

BEFORE WATCHING

A) Answer the following questions as a class group:

- | | |
|---|--|
| 1) Who is the main character? | 3) What kind of animal is a Lion? |
| 2) What do you think the film is about? | 4) Have you seen the film or the musical in Spanish? |

WHILE WATCHING

B) Put the following events in the right order:

- | | |
|--|--|
| 1) Mufasa's brother wants to be the next king. | 3) A baby lion is born, named Simba. |
| 2) Nala is hunting in the jungle when she meets Simba. | 4) Simba returns home. |
| | 5) Simba defeats Scar and becomes the new King of the Pride Lands. |

6) Scar pushes Mufasa into the stampede.

7) Simba escapes from the Pride lands with his friends.

1) -- 2) -- 3) -- 4) -- 5) -- 6) -- 7) --

C) Description of the scene (Pause the film for while)

.....

AFTER WATCHING

D) Answer the following questions:

- 1) Who is Simba?
- 2) Where is the film set?
- 3) Who is Scar?
- 4) Why is Scar so unhappy at the beginning?
- 5) Name some of the mistakes Simba makes.
- 6) What happens in the end?

E) Decide if the following statements are: True or False.

- 1) Scar was a generous lion.
- 2) The elephants' graveyard was a safe place to go.
- 3) Simba was a weak lion.
- 4) Mufasa killed Scar.
- 5) Simba pushed Scar off the rock.

F) COMPLETE THE FOLLOWING TEXT:

Simba: My just showed me the whole kingdom. And I'm to rule it all....

Scar: So, your showed you the whole kingdom, did he?

Simba:

Scar: He show you what's beyond that rise at the northern border.

Simba: No. He said Igo there.

Scar: And he's absolutely right. It's far too Only the bravest lions go there.

Simba: Well, I'm What's out there?

Scar: I'm sorry Simba, I just can't tell you.

Simba: not?

Scar: Simba, Simba, I'm just looking out for the well being of my favorite

Simba: Yeah, right. I'm your only nephew.

Scar: All the more reason for me to be protective. Angraveyard is no place for a young prince.

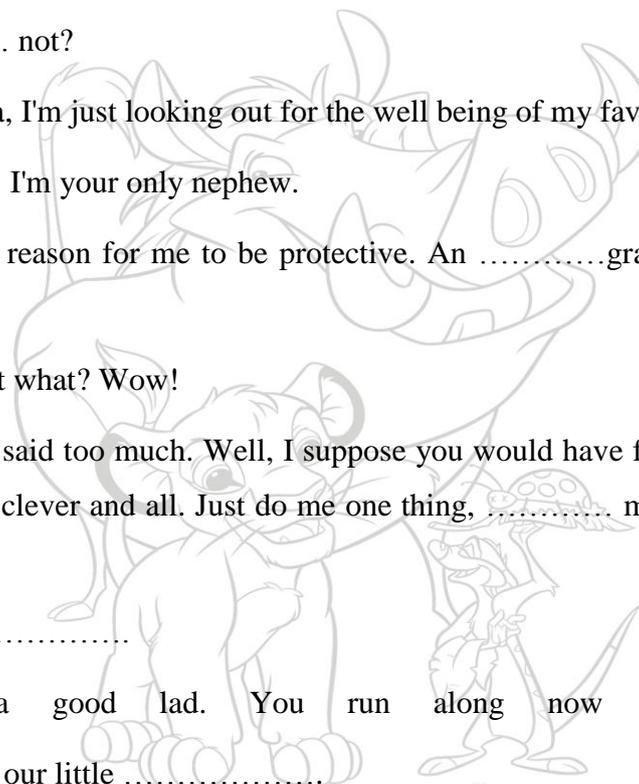
Simba: An elephant what? Wow!

Scar: Oh dear, I've said too much. Well, I suppose you would have found out sooner or later, you being so clever and all. Just do me one thing, me you'll never visit that dreadful place.

Simba: No

Scar: There's a good lad. You run along now and have fun.

And remember, it's our little



CONNECTIONS WITH OTHER TOPICS: NATURAL SCIENCE

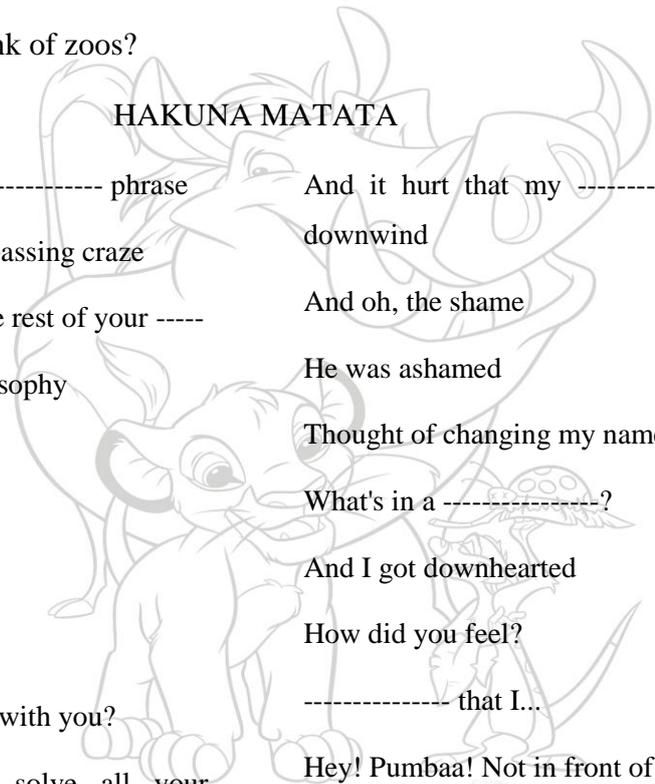
- A. Where is Africa? What countries are in Africa?
- B. What kind of animals are the following? Look for information and describe them in detail:
- C. Where do they live?
- D. What do they eat?
- E. How long do they live?
- F. Are they endangered species?

Discuss:

- 1) Where do the characters live? What is this place like?
- 2) Describe the geographical features of a savannah?

- 3) What are the families like in the film? What values do they show?
- 4) What role does Scar have in this society?
- 5) What is the difference between being the king
- 6) What is the meaning of the circle of life?
- 7) What do you think of zoos?

HAKUNA MATATA



Hakuna Matata! What a ----- phrase And it hurt that my ----- never stood
 Hakuna Matata! Ain't no passing craze downwind
 It means no worries for the rest of your ----- And oh, the shame
 It's our problem-free philosophy He was ashamed
 Hakuna Matata! Thought of changing my name
 Hakuna Matata? What's in a -----?
 Yeah. It's our motto! And I got downhearted
 What's a motto? How did you feel?
 ----- What's a-motto with you? ----- that I...
 Those two words will solve all your Hey! Pumbaa! Not in front of the kids!
 problems Oh. Sorry
 That's right. Take Pumbaa here Hakuna Matata! What a wonderful phrase
 Why, when he ----- a young warthog... Hakuna Matata! Ain't no passing craze
 When I was a ----- wart hog It means no worries for the rest of your
 Very nice days
 Thanks It's our problem-free philosophy
 He -----his aroma lacked a certain Hakuna Matata!
 appeal Hakuna Matata! Hakuna matata!
 He could clear the savannah after every Hakuna Matata! Hakuna matata!
 meal Hakuna Matata! Hakuna matata!
 I'm a sensitive soul though I seem thick- Hakuna Matata! Hakuna--
 skinned

It means no worries for the rest of your
days

It's our problem-free philosophy

Hakuna Matata!

(Repeats)

I say "Hakuna"

I say "Matata"

Letra extraída de

<http://www.lionking.org/lyrics/OBCR/H>

[akunaMatata.html](http://www.lionking.org/lyrics/OBCR/H)

6.4.-WEBGRAFÍA

A continuación, he decidido incluir algunos sitios webs que podrían ser interesantes para promover un uso didáctico del vídeo. No obstante, hay que señalar que cualquier selección de recursos de esta índole estaría incompleta o sería insuficiente teniendo en cuenta la infinidad de recursos disponibles en línea y la multiplicación constante de la que somos testigos los docentes actualmente.

Además, el objetivo de este trabajo no es realizar una recopilación de recursos útiles. Por tanto, sólo se mencionarán algunos sitios web interesantes con una descripción breve de su principal punto de interés para su puesta en práctica en el aula de lengua inglesa. Son los siguientes:

- <http://www.youtube.com>.
- El sitio más utilizado a nivel internacional donde es posible el visionado aunque también subir y compartir vídeos que pueden incorporarse en un blog personal o en la página web del centro.
- <http://www.video.google.es/>
- Un servicio online de búsqueda y de visionado con miles de posibilidades.
- <http://www.teachertube.com/>
- Sitio donde se pueden ver, publicar y compartir todo tipo de videos educativos.
- <http://www.teachingwithfilm.com/films.htm>
- Interesante sitio que permite el acceso a *trailers* y a tareas de comprensión oral.
- <http://www.movieclips.com/>

- Sitio que permite el visionado de *trailers* de todo tipo.
- <http://www.filmeducation.org/index.php>
- Recursos educativos para incluir las películas en el currículo.
- <http://www.scrapblog.com/>
- Herramienta gratuita para crear scrapbooks multimedia combinando imagen, audio y video. Ofrece la posibilidad de publicarlos online o en un blog y también imprimirlos.
- <http://www.voicethread.com/home>
- Herramienta gratuita para crear presentaciones multimedia con imagen, vídeo y documentos. Permite la interacción.
- <http://www.metrolyrics.com>
- Sitio para obtener las letras de las canciones. Existe la posibilidad de escuchar y ver el videoclip de la canción.
- <http://www.skype.com/intl/es>
- Sitio del software que facilita la comunicación a nivel internacional. Existe la opción de video llamada en tiempo real.
- <http://www.audacity.es>
- Es un editor de audio libre y gratuito que permite hacer grabaciones de audio.
- <http://ww.isabelperez.com>
- Es una página web particular donde esta profesora pone a disposición de los demás docentes su trabajo y su material.
- <http://www.educa.jcyl.es/crol/es>
- La página web de la comunidad de Castilla y León. Especial interés tiene su CROL, un banco de recursos online de diversas áreas recopilatorio de todos los docentes que trabajan en la comunidad.

- <http://cfpidiomas.centros.educa.jcyl.es/sitio/>
- La página web del Centro de Formación de Profesorado en Idiomas de Valladolid tiene un apartado muy completo de recursos a disposición de los docentes.

- <http://aiatech.ac.jp/iteslj>
- Sitio con más recursos para los docentes y *lesson plans*.

- <http://bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
- Una página de la BBC destinada al aprendizaje del inglés con vídeos y ejercicios.

- <http://www.voki.com/>
- Servicio gratuito para generar avatares, personajes virtuales para insertar en los blogs o páginas web.

- <http://www.cnice.mecd.es>
- Sitio del Centro Nacional de Información y Comunicación Educativa que ofrece numerosos enlaces de interés sobre idiomas y otras áreas.

- www.real-english.com
- Página con numerosos vídeos con ejercicios para pizarra digital o para realizar individualmente online.

- <http://www.howcast.com/>
- Página que ofrece infinidad de vídeos de muy variada temática sobre “Cómo...”

- https://archive.org/details/opensource_movies
- Es un archivo donde se hallarán vídeos compartidos gratis pero cuenta también con archivos de audio, libros...

- <https://www.learner.org/>

- Ofrece programación profesional desarrollada para aulas K-12.
- <http://www.watchknowlearn.org>
- Directorio online completo de videos educativos que busca en toda la red.
- <http://www.schooltube.com/>
- Vídeos compartidos por escuelas que ofrecen contenido original creado por los estudiantes.
- <http://www.snagfilms.com>
- Una biblioteca repleta de documentales completos y películas para ver en *streaming*.

Páginas para chatear y establecer videoconferencias:

- http://www.mylanguageexchange.com/TextChat_spn.asp
- <http://www.mansioningles.net/chat.htm>
- <http://www.sp.englishbaby.com/community/chat>.
- <http://www.jabberes.org/>
- <http://www.icq.com/>

7.-COPYRIGHT

Los profesores y los centros educativos deben ser siempre ejemplo de buenas prácticas y de legalidad. En otras palabras, la propiedad intelectual o Copyright debe ser estrictamente respetada pues esta legislación vela por la protección de los autores de canciones y vídeos.

Aunque, los docentes, en alguna ocasión, hayamos tenido la tentación de descargar de forma ilícita un vídeo o una canción para sorprender a los alumnos, es preciso recordar que el fin no justifica los medios. A pesar de la reducción en los presupuestos a los centros educativos, es sensato evitar cualquier complicación innecesaria al centro al respecto.

En conclusión, todos los recursos utilizados en el aula deben ser descargados de forma legal o adquiridos de forma lícita. La web ofrece innumerables posibilidades para descargar material educativo respetando el canon digital, posibilita la audición o visionado de audio y vídeo en *streaming*, en directo y a través de numerosas plataformas online sin la necesidad de recurrir a páginas de dudosa reputación legal.

8.-CONCLUSIÓN

La escuela tradicional, que está transformándose gradualmente en una escuela más tecnológica, demanda cada vez más recursos de la educación 2.0. Tanto profesores de inglés como alumnos conviven a diario con tecnología audio y vídeo lo que requiere que las clases se adapten a esta nueva circunstancia y no cierren sus puertas a una realidad universal, en la que las canciones y el vídeo tiene un gran protagonismo.

El aula de inglés debe exigir una actualización constante del profesorado y del alumnado porque las lenguas extranjeras son lenguas vivas cuya adquisición debe orientarse hacia la comunicación, exigencia que me ha motivado a investigar sobre las razones teóricas de la valoración de estos recursos en el aula de idioma.

Lamentablemente, en nuestro país a diferencia de nuestros vecinos europeos, no hay aún bastante input en exposición natural o contexto real de comunicación por lo que en la clase de lengua inglesa es necesario la utilización de estos recursos audiovisuales y preferiblemente auténticos y originales. Por tanto, he dedicado tiempo a hallar recursos que pueden ser ejemplo de buenas prácticas aunque en este aspecto, el trabajo es casi infinito y exige una dedicación exclusiva.

Por otro lado, con propuestas de intervención como las planteadas a modo de ejemplo -el Music Project sobre “We are the world” y/o el Film Project sobre *The Lion King*-, los alumnos suelen estar muy motivados con la utilización de canciones y vídeos en el aula y hoy ya nadie duda de los beneficios que su elección comporta como herramienta de aprendizaje. De hecho, ambas propuestas personales han demostrado desde mi experiencia que los alumnos establecen conexiones entre la lengua inglesa y su realidad y por supuesto, con otros contenidos curriculares como se ha demostrado.

Estas posibilidades, que estos recursos les ofrecen, favorecen evidentemente la mejora de su nivel competencial en inglés.

No obstante, la tecnología en el aula no suele estar ausente de generar dificultades como por ejemplo los fallos en la conectividad, la adaptación a los nuevos recursos y a las técnicas de utilización, el coste de adquisición y de mantenimiento y pese a las críticas hacia el abuso y excesiva dependencia, ningún docente puede negar las ventajas que complementan la figura del profesor.

Desde hace tiempo, se comenzó utilizando grabaciones auditivas que favorecían al alumno en tanto en cuanto le proporcionan un input sobre la lengua a nivel oral. Sin embargo, el futuro de estos recursos es difícil de pronosticar hoy con certeza absoluta porque propuestas como la *Flipped Classroom* ya prevén una aula más interactiva con tareas auténticas en contexto para lo que especialmente el vídeo está diseñado.

Los educadores, somos responsables del proceso enseñanza–aprendizaje de nuestros alumnos, las nuevas generaciones futuras que deben estar preparados para el futuro que les aguarda. Los docentes, en definitiva, debemos estar dispuestos a adaptarnos a las nuevas corrientes metodológicas ya que no podemos aislar a la escuela de la sociedad. Por ello, es necesario aceptar la innovación continua para ajustar didácticamente los elementos que vayan surgiendo en los próximos años a nuestro alumnado y, así, elevar el grado de motivación hacia la lengua inglesa.

9.-BIBLIOGRAFÍA Y REFERENCIAS

- Asher, J. J. (1969). The Total Physical Response Approach to Second Language Learning. *The Modern Language Journal*, 53(1), 3–17. Recuperado de <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1540-4781.1969.tb04552.x/full>
- Blacking, J. (1973). *How musical is man*. Recuperado de <http://es.scribd.com/doc/104131606/How-Musical-is-Man-John-Blacking#scribd>
- Brewster, J., Ellis, G. & Girard, D. (2007). *The primary English teacher's guide*. Harlow, England: Pearson Education.
- Conn, P. & Hagen, S. (2003). *Wee Sing*. USA Penguin Group. Recuperado de <http://weesing.com/Books-Music/Wee-Sing-and-Move>
- Cook, D.L., Borrego, I., Garza, E. & Kloock, C.T. (2010). *Academic Language/Literacy strategies for Adolescents. A how to manual for educators*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=1WSClyioziYC&printsec=frontcover&hl=es#v=onepage&q=hymes&f=false>
- Cordier, A. (2014). *Post-War French Popular Music: Cultural Identity and the Brel-Brassens-Ferré Myth*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=w-7iBAAAQBAJ&pg=PA136&dq=zumthor+songs+poetry&hl=es&sa=X&ei=m3b8VITrAo3tasfbgYAG&ved=0CCoQ6AEwAA#v=onepage&q=zumthor%20songs%20poetry&f=false>
- Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.
- De la Cruz, I. y Tejedor, C. (2003). *La aplicación de las Nuevas Tecnologías al aprendizaje y enseñanza de lengua inglesa*. Universidad de Alcalá, Madrid: Servicio de publicaciones.
- Ellis, G. & Brewster, J. (2014). *Tell it again! The storytelling handbook for Primary English Language teachers*. Recuperado de http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/ec/files/D467_Storytelling_handbook_FINAL_web.pdf

- Fonseca Mora, M.C. y Toscano-Fuentes, C. (2013). La música como herramienta facilitadora del aprendizaje del inglés como lengua extranjera. *Teoría de la Educación. Revista interuniversitaria*, 24(2), 197-213. Recuperado de http://revistas.usal.es/~revistas_trabajo/index.php/1130-3743/article/view/10361
- França, H. (2008). Awakening Students' inner power. An Effective English Teaching System. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=PLmnut0f7z0C&pg=PA72&dq=songs+learning++culture+with+song+in+english&hl=es&sa=X&ei=aW1fVY2TLO3d7Qa7xoLACA&ved=0CG0Q6AEwCA#v=onepage&q=songs%20learning%20%20culture%20with%20song%20in%20english&f=false>
- Haycraft, J. (1978). *An introduction to English Language Teaching. Longman Handbooks for Language teachers*. Essex, United Kingdom: Longman.
- Jensen, E. (2000). *Music with the brain in Mind: Enhance learning with music*. San Diego, California, USA: Corwin Press.
- Kerekes, E. (2015). Using songs and lyrics in out-of-the classroom learning. En D. Nunan. & J.C. Richards. (Ed), *Language learning beyond the classroom* (pp.37). New York: Routledge. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=ITRyBgAAQBAJ&pg=PT43&dq=kerekes+erika&hl=es&sa=X&ei=03ZfVZPAGYOgyAOdioDgBA&ved=0CCgQ6AEwAQ#v=onepage&q=kerekes%20erika&f=false>
- Kramsch, C. (1993). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.
- Iantorno, G & Papa, M. (1979). *Famous British & American songs and their cultural background*. Essex, United Kingdom: Longman.
- Lee, W.R. (1979). *Language teaching games and contests*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.
- Lewis, M. & Hill, J. (1985). *Practical techniques for Language Teaching*. Hove, England: Language Teaching Publications.
- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. En BOE de 4 de mayo de 2006. Recuperado de <https://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2006-7899>

Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa. En BOE de 10 de diciembre de 2013. Recuperado de <http://www.boe.es/boe/dias/2013/12/10/pdfs/BOE-A-2013-12886.pdf>

Livingstone, F.B. (1973). Did the Australopithecines sing? *Current Anthropology*, 14(1), 25. Recuperado de http://www.jstor.org/stable/2741094?seq=1#page_scan_tab_contents

Lonergan, J.(1984). *Video in Language Teaching*. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.

Lozanov, G. (1978). *Suggestology and Outlines of Suggestopedya*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=Z0uPAgAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=inauthor:%22Georgi+Lozanov%22&hl=es&sa=X&ei=Twz6VNvLLoKHO6f0gegN&ved=0CCEQ6AEwAA#v=onepage&q=music&f=false>

Ludke, K.M. (2009). *Teaching foreign languages through songs*. University of Edinburgh, Scotland, UK. Recuperado de <https://www.era.lib.ed.ac.uk/bitstream/handle/1842/5500/Ludke%2c%20K.M.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Lynn, D. (1991). *The ACT Approach: The Use of Suggestion for Integrative Learning*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=FMN92YpbQdEC&pg=PA32&dq=terrell+krashen&hl=es&sa=X&ei=5nNjVaHtEKWHygPN34CoDw&ved=0CGYQ6AEwCQ#v=onepage&q=terrell%20krashen&f=false>

Martínez, I.S. y Suñé, F.X. (2011). *Manual Imprescindible de La Escuela 2.0 en tus manos. Panorama, instrumentos y propuestas*. Madrid, España: Anaya Multimedia.

Martínez, J. (2007). *La canción como vehículo poético y creación literaria en la clase de inglés*. Madrid, España: Tutorial Formación.

Maynard, S. (2012). *Teaching Foreign Languages in the Primary School*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=AMqoAgAAQBAJ&pg=PA58&dq=teaching+foreign+language+through+songs&hl=es&sa=X&ei=qFxfVciOHsXZ7gaK3>

YPoCA&ved=0CEQQ6AEwBA#v=onepage&q=teaching%20foreign%20language%20through%20songs&f=false

Meinhof, U. H. (1998). *Language learning in the age of Satellite television*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. (2002) Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Mithen, S. J. (2007). *Los neandertales cantaban rap. Los orígenes de la música y el lenguaje*. Barcelona, España: Crítica.

Monedero, C. y Monedero, J.J. (2013). Uso y selección de vídeo en educación. En J. Sánchez y J. Ruiz. (Ed.), *Recursos didácticos y tecnológicos en educación* (p. 71). Madrid: Síntesis.

Murphey, T. (1992). *Music & song*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.

ORDEN ECD/686/2014, de 23 de abril por la que se establece el currículo de la Educación Primaria.

ORDEN EDU/519/2014, de 17 de junio, por la que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León. En BOCYL de 20 de junio de 2014.

Phillips, S. (1993). *Young learners. Resource books for teachers*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.

Pozuelo, L., Sánchez, C. y Louzao, L. (1985). *Didáctica para la clase de idiomas*. Madrid, España: Educación Hoy Narcea.

Pozuelo, L. y Sánchez, C. (1986). *La utilización del vídeo en la clase de inglés*. Madrid, España: Narcea.

REAL DECRETO 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria.

Salcedo, C. (2002). *The effects of songs in the foreign language classroom on text recall, delayed text recall and involuntary mental rehearsal*. The Graduate Faculty of the Louisiana State University, Louisiana, USA. Recuperado de <http://www.cluteinstitute.com/ojs/index.php/TLC/article/viewFile/126/123>

- Sánchez, J. y Ruiz, J. (2013). *Recursos didácticos y tecnológicos en educación*. (coords) Madrid: Síntesis.
- Sherman, J. (2003). *Using authentic video in the language classroom*. Recuperado de <https://books.google.es/books?id=r3UpResav4wC&pg=PA201&dq=using+authentic+video+silent+viewing&hl=es&sa=X&ei=euT9VMvEM4H9UoDbgtgH&ved=0CCCEQ6AEwAA#v=onepage&q=using%20authentic%20video%20silent%20viewing&f=false>
- Slattery, M. & Willis, J. (2001). *English for Primary teachers. A handbook of activities & classroom language*. Oxford, UK: Oxford University Press.
- Stempleski, S. & Tomalin, B. (2001). *Film*. Oxford, United Kingdom: Oxford University Press.
- Toffoli, D. (2010, 28 de abril). De la teoría a la práctica : aplicar des modèles cognitifs de la motivation dans un centre de langues. *Asp*. Recuperado de <http://asp.revues.org/1198>
- Tomalin, B. (1986). *Video, TV and Radio in the English class*. London, United Kingdom: Macmillan.
- Touriñán, J.M. y Longueira, S. (2010, julio). La música como ámbito de educación. Educación <<por la música>> y Educación << para la música>>. *Teoría de la educación. Revista Interuniversitaria*. Recuperado de http://webspersoais.usc.es/export/sites/default/persoais/josemanuel.tourinan/descargas/Tourixan_Longueira_Ed_musical_Teoria_2010.pdf
- Touriñán, J.M. y Longueira, S. (2011). *Un problema emergente de intervención educativa. Indicadores pedagógicos para el desarrollo de competencias en educación musical*. Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, España. Tesis inédita.
- Wright, A. (1976). *Visual materials for the language teacher*. Essex, England: Longman handbooks for language teachers.

ANEXOS -CANCIONES

WHAT WILL WE DO WITH A DRUNKEN SAILOR?

What will we do with a drunken sailor?	him,
What will we do with a drunken sailor?	Stick him in a barrel with a hosepipe on
What will we do with a drunken sailor?	him,
Early in the morning!	Stick him in a barrel with a hosepipe on
	him,
Way hay and up she rises,	Early in the morning!
Way hay and up she rises,	
Way hay and up she rises,	Way hay and up she rises,
Early in the morning!	Way hay and up she rises,
	Way hay and up she rises,
Shave his belly with a rusty razor,	Early in the morning!
Shave his belly with a rusty razor,	
Shave his belly with a rusty razor,	That's what we do with a drunken sailor,
Early in the morning!	That's what we do with a drunken sailor,
	That's what we do with a drunken sailor,
Way hay and up she rises,	Early in the morning!
Way hay and up she rises,	
Way hay and up she rises,	Way hay and up she rises,
Early in the morning!	Way hay and up she rises,
	Way hay and up she rises,
Put him in a long boat till his sober,	Early in the morning!
Put him in a long boat till his sober,	
Put him in a long boat till his sober,	Way hay and up she rises,
Early in the morning!	Way hay and up she rises,
	Way hay and up she rises,
Way hay and up she rises,	Early in the morning!
Way hay and up she rises,	
Way hay and up she rises,	
Early in the morning!	
Stick him in a barrel with a hosepipe on	

<http://www.kididdles.com/lyrics/w100.h>

tml

HOKEY POCKEY

You put your right foot in
You take your right foot out
You put your right foot in
And you shake it all about
You do the hokey pokey
And you turn yourself around
That's what it's all about

You put your left foot in
You take your left foot out
You put your left foot in
And you shake it all about
You do the hokey pokey
And you turn yourself around
That's what it's all about

You put your right hand in
You take your right hand out
You put your right hand in
And you shake it all about

You do the hokey pokey
And you turn yourself around
That's what it's all about

You put your left hand in
You take your left hand out
You put your left hand in
And you shake it all about
You do the hokey pokey
And you turn yourself around
That's what it's all about

You put your whole self in
You take your whole self out
You put your whole self in
And you shake it all about
You do the hokey pokey
And you turn yourself around
That's what it's all about

TEN/FIVE LITTLE MONKEYS

Five little monkeys jumping on the bed

One fell off and bumped his
head

Mama called the doctor,
And the doctor said

No more monkeys jumping on
the bed

Four little monkeys jumping on
the bed

One fell off and bumped his
head

Mama called the doctor
And the doctor said,

No more monkeys jumping on
the bed

Three little monkeys jumping
on the bed

One fell off and bumped his
head

Mama called the doctor

And the doctor said,

No more monkeys jumping on
the bed

Two little monkeys jumping on
the bed

One fell off and bumped his
head

Mama called the doctor

And the doctor said,

No more monkeys jumping on
the bed

One little monkey jumping on
the bed

One fell off and bumped his
head

Mama called the doctor

And the doctor said,

Put those monkeys right to bed

HEAD AND SHOULDERS

Head and shoulders knees and toes

Knees and toes

Head and shoulders knees and

toes

Knees and toes

And eyes and ears

And mouth and nose

Head and shoulders knees and

toes

Knees and toes

Feet and tummies arms and

chins

Arms and chins

Feet and tummies arms and

chins

Arms and chins

And eyes and ears

And mouth and shins

Feet and tummies arms and

chins

Arms and chins

Hands and fingers legs and lips

Legs and lips

Hands and fingers legs and lips

Legs and lips

And eyes and ears

And mouth and hips

Hands and fingers legs and lips

Legs and lips

Repeat first verse

<http://www.kidsongs.com/lyrics/head-shoulders-knees-and-toes.html>

OLD MACDONALD HAD A FARM

Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
And on his farm he had a cow, E-I-E-I-O
O
With a "moo-moo" here and a "moo-moo" there
Here a "moo" there a "moo"
Everywhere a "moo-moo"
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O

Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
And on his farm he had a pig, E-I-E-I-O
With a (snort) here and a (snort) there
Here a (snort) there a (snort)
Everywhere a (snort-snort)
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O

Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
And on his farm he had a horse, E-I-E-I-O
I-O
With a "neigh, neigh" here and a "neigh, neigh" there
Here a "neigh" there a "neigh"

Everywhere a "neigh, neigh"
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
O
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
And on his farm he had a chicken, E-I-E-I-O
E-I-O
With a "cluck, cluck" here and a "cluck, cluck" there
Here a "cluck" there a "cluck"
Everywhere a "cluck, cluck"
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
O
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O
And on his farm he had a duck, E-I-E-I-O
O
With a "quack, quack" here and a "quack, quack" there
Here a "quack" there a "quack"
Everywhere a "quack, quack"
Old Macdonald had a farm, E-I-E-I-O

HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH

Here we go 'round the mulberry bush
The mulberry bush, the mulberry bush
Here we go 'round the mulberry bush
So early in the morning

This is the way we wash our face
Wash our face, wash our face
This is the way we wash our face
So early in the morning

This is the way we comb our hair
Comb our hair, comb our hair
This is the way we comb our hair
So early in the morning

This is the way we brush our teeth
Brush our teeth, brush our teeth
This is the way we brush our teeth
So early in the morning

This is the way we put on our clothes
Put on our clothes, put on our clothes
This is the way we put on our clothes
So early in the morning...

THIS IS THE WAY WE WASH OUR HANDS

This is the way we wash our hands,
Wash our hands, wash our hands.
This is the way we wash our hands
So early in the morning.

This is the way we wash our face,
Wash our face, wash our face.
This is the way we wash our face
So early in the morning.

This is the way we brush our teeth,
Brush our teeth, brush our teeth.
This is the way we brush our teeth
So early in the morning.

This is the way we brush our hair,
Brush our hair, brush our hair.
This is the way we brush our hair
So early in the morning.

This is the way we wave goodbye,
Wave goodbye, wave goodbye,
This is the way we wave goodbye
So early in the morning.

ROUND AND ROUND THE VILLAGE

Round and round the village,
Round and round the village,
Round and round the village,
As we have done before.

Go in and out the window,
Go in and out the window,
Go in and out the window,
As we have done before.

Stand and face your partner,
Stand and face your partner,
Stand and face your partner,
As we have done before.

Now follow me to London,
Now follow me to London,
Now follow me to London,
As we have done before.

<http://www.mamalisa.com/?t=es&p=3788&c=116>

ONE FINGER, ONE THUMB, KEEP MOVING

One finger, one thumb, keep moving.

One finger, one thumb, keep
moving.

One finger, one thumb, keep
moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, keep moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, keep moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
Keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
Keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
Keep moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, keep
moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, keep
moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, keep
moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, then turn
around, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, then turn
around, keep moving.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,
One nod of the head, then turn
around, keep moving.

And we'll all be happy today.

One finger, one thumb, one
hand, one arm, one leg,

THE WHEELS ON THE BUS

The wheels on the bus go round and round

Round and round, round and round

The wheels on the bus go round and round

All through the town.

(Roll hands over each other)

The wipers on the bus go "Swish, swish, swish,

Swish, swish, swish, swish, swish, swish"

The wipers on the bus go "Swish, swish, swish"

All through the town.

(Put arms together in front of you and 'swish' like windshield wipers)

The door on the bus goes open and shut
Open and shut, open and shut

The door on the bus goes open and shut
All through the town.

(Cover eyes with hands on 'shut' and uncover them on 'open')

The horn on the bus goes "Beep, beep, beep

Beep, beep, beep, beep, beep, beep"

The horn on the bus goes "Beep, beep, beep"

All through the town.

(Pretend to honk horn)

The gas on the bus goes "Glunk, glunk, glunk

Glunk, glunk, glunk, glunk, glunk, glunk"

The gas on the bus goes "Glunk, glunk, glunk"

All through the town.

(Pretend to fill tank using pointer finger as gas nozzle)

The money on the bus goes "Clink, clink, clink,

Clink, clink, clink, clink, clink, clink"

The money on the bus goes "Clink, clink, clink"

All through the town.

(Pretend to put money in cash box on bus)

The baby on the bus says, "Wah, wah, wah!

Wah, wah, wah, wah, wah, wah!"

The baby on the bus says, "Wah, wah, wah!"

All through the town.

(Fisted hands in front of eyes and rub them like baby crying)

The people on the bus say, "Shh, shh,
shh,
Shh, shh, shh, shh, shh, shh"

The people on the bus say, "Shh, shh,
shh"
All through the town.
(Put pointer finger to mouth to 'shhh')

The mommy on the bus says, "I love

you,

I love you, I love you"

The daddy on the bus says, "I love you,
too"

All through the town.

(Point to self on 'I', right hand over heart
on 'love', and
point to another on 'you')

<http://www.theteachersguide.com/kidsongs/thebussong.htm>

TEDDY BEAR, TEDDY BEAR

Teddy Bear, Teddy Bear, turn around!

Teddy Bear, Teddy Bear, touch the ground.

Teddy Bear, Teddy bear, jump up high.

Teddy Bear, Teddy Bear, touch the sky.

Teddy Bear, Teddy Bear, bend down low.

Teddy Bear, Teddy Bear, touch your toes.

Teddy Bear, Teddy Bear, turn off the light.

Everybody say, ssh!

Teddy Bear, Teddy Bear, say goodnight.

http://www.mothergooseclub.com/rhymes_parent.php?id=119

IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT

If you're happy and you know it, clap
your hands (clap clap)

If you're happy and you know it, clap
your hands (clap clap)

If you're happy and you know it, then
your face will surely show it

If you're happy and you know it, clap
your hands. (clap clap)

If you're happy and you know it, stomp
your feet (stomp stomp)

If you're happy and you know it, stomp
your feet (stomp stomp)

If you're happy and you know it, then
your face will surely show it

If you're happy and you know it, stomp
your feet. (stomp stomp)

If you're happy and you know it, shout

"Hurray!" (hoo-ray!)

If you're happy and you know it, shout

"Hurray!" (hoo-ray!)

If you're happy and you know it, then
your face will surely show it

If you're happy and you know it, shout

"Hurray!" (hoo-ray!)

If you're happy and you know it, do all
three (clap-clap, stomp-stomp, hoo-
ray!)

If you're happy and you know it, do all
three (clap-clap, stomp-stomp, hoo-
ray!)

If you're happy and you know it, then
your face will surely show it

If you're happy and you know it, do all
three. (clap-clap, stomp-stomp, hoo-
ray!)

EENIE, MEENIE, MINEY, MOE

Eenie, meenie, miney, moe,
Catch a tiger by the toe.
If he hollers, let him go.
My mother said to pick
The very best one
And you are not it.

<http://www.mamalisa.com/?t=ss&p=102&c=23>

THE FINGER FAMILY

Daddy finger, daddy finger, where are you?
Here I am, here I am. How do you do?

Mommy finger, Mommy finger, where are you?
Here I am, here I am. How do you do?

Brother finger, Brother finger, where are you?
Here I am, here I am. How do you do?

Sister finger, Sister finger, where are you?
Here I am, here I am. How do you do?

Baby finger, Baby finger, where are you?
Here I am, here I am. How do you do?

http://kids-songs.tv/the_finger_family

ONE MAN WENT TO MOW

One man went to mow,
Went to mow a meadow,
One man and his dog,
Went to mow a meadow

Two man went to mow,
Went to mow a meadow,
Two man, one man and his dog,
Went to mow a meadow

Three man went to mow,
Went to mow a meadow,
Three man, two man, one man and his dog,
Went to mow a meadow

Four man went to mow,
Went to mow a meadow,
Four man, three man, two man, one man and his dog,
Went to mow a meadow

Five man went to mow,
Went to mow a meadow,
Five man, four man, three man, two man, one man and his dog,
Went to mow a meadow

Six man went to mow,
Went to mow a meadow,
Six man, five man, four man, three man, two man, one man and his dog,
Went to mow a meadow

Seven man went to mow,
Went to mow a meadow,

Seven man, six man, five man, four man, three man, two man, one man and his
dog,

Went to mow a meadow

Eight man went to mow,
Went to mow a meadow,

Eight man, seven man, six man, five man, four man, three man, two man, one
man and his dog,

Went to mow a meadow

Nine man went to mow,
Went to mow a meadow,

Nine man, eight man, seven man, six man, five man, four man, three man, two
man, one man and his dog,

Went to mow a meadow

Ten man went to mow,
Went to mow a meadow

http://www.lyricsmode.com/lyrics/t/twins/one_man_went_to_mow.html

THE RAINBOW

Red and yellow and pink and green,

Purple and orange and blue.

I can sing a rainbow,

Sing a rainbow,

Sing a rainbow too.

Red apples and yellow sun,

Pink flowers in the green grass.

Purple grapes and orange carrots,

A rainbow high in the blue sky.

Red and yellow and pink and green,

Purple and orange and blue.

I can sing a rainbow,

Sing a rainbow,

Sing a rainbow too.

<http://www.eslkidstuff.com/blog/songs/the-rainbow-song#sthash.nxOuCijB.dpbs>

EACH PEAR PEAR PLUM

In this book	Bo-peep on the hill
With your little eye	I spy Jack and Jill
Take a look	Jack and Jill in the ditch
And play "I spy"	I spy the Wicked Witch
Each Peach Pear Plum	Wicked Witch over the wood
I spy Tom Thumb	I spy Robin Hood
Tom Thumb in the cupboard	Robin Hood in the den
I spy Mother Hubbard	I spy three bears again
Mother Hubbard in the cellar	Three bears still hunting
I spy Cinderella	They spy Baby Bunting
Cinderella on the stairs	Baby Bunting safe and dry
I spy the Three Bears	I spy Plum Pie
Three Bears out hunting	Plum pie in the sun,
I spy Baby Bunting	I spy everyone!
Baby Bunting fast asleep	
I spy Bo-peep	

<http://www.therevival.co.uk/blogs/sbf/each-peach-pear-plum-janet-and-allen-ahlberg>

COCKLES AND MUSSELS

In Dublin's fair city, where the girls are so pretty

I first set my eyes on sweet Molly Malone

As she wheeled her wheel-barrow

Through streets broad and narrow

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

Alive, alive-O! alive, alive-O!

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

She was a fish-monger, but sure 'twas no wonder

For so were her father and mother before

And they each wheeled their barrow

Through streets broad and narrow

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

Alive, alive-O! alive, alive-O!

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

She died of a fever, and no one could save her

And that was the end of sweet Molly Malone

But her ghost wheels her barrow

Through streets broad and narrow

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

Alive, alive-O! alive, alive-O!

Crying cockles and mussels, alive, alive-O!

THE CIRCLE OF LIFE

Nants ingonyama bagithi Baba [Here comes a lion, Father]

Sithi uhm ingonyama [Oh yes, it's a lion]

Nants ingonyama bagithi baba

Sithi uhhmm ingonyama

Ingonyama

Siyo Nqoba [We're going to conquer]

Ingonyama

Ingonyama nengw' enamabala [A lion and a leopard come to this open place]

[Chant repeats]

From the day we arrive on the planet

And blinking, step into the sun

There's more to see than can ever be seen

More to do than can ever be done

There's far too much to take in here

More to find than can ever be found

But the sun rolling high

Through the sapphire sky

Keeps great and small on the endless round

It's the Circle of Life

And it moves us all

Through despair and hope

Through faith and love

Till we find our place

On the path unwinding

In the Circle

The Circle of Life

It's the Circle of Life

And it moves us all

Through despair and hope

Through faith and love

Till we find our place

On the path unwinding

In the Circle

The Circle of Life

<http://www.lionking.org/lyrics/OMPS/CircleOfLife.html>

I FEEL GOOD

James Brown

Whoa-oo-oo! I feel good, I knew that I
would, now

I feel good, I knew that I
would, now

So good, so good, I got you

Whoa! I feel nice, like sugar
and spice

I feel nice, like sugar and spice

So nice, so nice, I got you

{ sax, two licks to bridge }

When I hold you in my arms
I know that I can't do no wrong
and when I hold you in my
arms

My love won't do you no harm

and I feel nice, like sugar and
spice

I feel nice, like sugar and spice

So nice, so nice, I got you

{ sax, two licks to bridge }

When I hold you in my arms
I know that I can't do no wrong
and when I hold you in my
arms

My love can't do me no harm

and I feel nice, like sugar and
spice

I feel nice, like sugar and spice
So nice, so nice, I got you

Whoa! I feel good, I knew that
I would, now

I feel good, I knew that I would

So good, so good, I got you

So good, so good, I got you

So good, so good, I got you

HEY!!

AIN'T NO MOUNTAIN HIGH ENOUGH

Listen baby, ain't no mountain high,
Ain't no valley low, ain't no river wide enough baby
If you need me call me no matter where you are,
No matter how far; don't worry baby
Just call my name; I'll be there in a hurry
You don't have to worry,

Oh baby there ain't no mountain high enough,
Ain't no valley low enough,
Ain't no river wide enough
To keep me from getting to you babe

Remember the day I set you free
I told you you could always count on me darling
From that day on, I made a vow,
I'll be there when you want me,
Some way, some how

Oh baby there ain't no mountain high enough,
Ain't no valley low enough,
Ain't no river wide enough
To keep me from getting to you babe

Oh no darling
No wind, no rain
Or winters cold can stop me baby, na na baby
'Cause you are my goal
If you're ever in trouble;
I'll be there on the double
Just send for me, oh baby, ha
My love is alive
Way down in my heart
Although we are miles apart

If you ever need a helping hand,
I'll be there on the double
Just as fast as I can
Don't you know that there
Ain't no mountain high enough,
Ain't no valley low enough,
Ain't no river wide enough
To keep me from getting to you babe
Don'tcha know that there
Ain't no mountain high enough,
Ain't no valley low enough,
Ain't no river wide enough
Ain't mountain high enough
Ain't no valley low enough

<http://www.metrolyrics.com/aint-no-mountain-high-enough-lyrics-marvin-gaye.html>

THE BRADY BUNCH

Here's the story of a lovely lady
Who was bringing up three very lovely girls.
All of them had hair of gold, like their mother,
The youngest one in curls.

Here's the story, of a man named Brady,
Who was busy with three boys of his own,
They were four men, living all together,
Yet they were all alone.

Till the one day when the lady met this fellow
And they knew it was much more than a hunch,
That this group must somehow form a family.
That's the way we all became the Brady Bunch.

The Brady Bunch,
The Brady Bunch,
That's the way we became the Brady Bunch.

<http://www.lyricsondemand.com/tvthemes/thebradybunchlyrics.html>

WHO IS THE BOSS

There's a time for love and a time for living.

You take a chance and face the wind.

An open road and a road that's hidden

A brand new life around the bend.

There were times when I lost a dream or two.

Found the trail, and at the end was you.

There's a path you take and a path untaken

The choice is up to you my friend.

Nights are long but you might awaken

To a brand new life,

Brand new life,

Brand new life around the bend.

<http://www.lyricsondemand.com/tvthemes/whosthebosslyrics.html>

READING RAINBOW

Butterfly in the sky, I can go twice as
high.

Take a look, it's in a book, a

Reading Rainbow!

I can go anywhere.

Friends to know,

and ways to grow.

A Reading Rainbow!

I can be anything.

Take a look,

it's in a book.

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow!

A Reading Rainbow!

Butterfly in the sky, I can go
twice as high.

I can go anywhere.

Friends to know,

A Reading Rainbow!

I can be anything.

Take a look,

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow!

Take a look, it's in a book, a

Reading Rainbow!

I can go anywhere.

and ways to grow.

A Reading Rainbow!

I can be anything.

it's in a book.

A Reading Rainbow.

A Reading Rainbow!

A Reading Rainbow!

http://www.smule.com/song/reading-rainbow-reading-rainbow-theme-song-karaoke-lyrics/_reading_rainbow

CHEERS

Making your way in the world today takes everything you've got.

Taking a break from all your worries, sure would help a lot.

Wouldn't you like to get away?

Sometimes you want to go

Where everybody knows your name,
and they're always glad you came.

You wanna be where you can see,
our troubles are all the same

You wanna be where everybody knows

Your name.

You wanna go where people know,
people are all the same,

You wanna go where everybody knows
your name.

You wanna go where people know,
people are all the same,

You wanna go where everybody knows
your name.

<http://www.lyricsondemand.com/tvthemes/cheerslyrics.html>

FAMILY MATTERS

It's a rare condition, this day and age,
to read any good news on the newspaper page.

Love and tradition of the grand design,
some people say it's even harder to find.

Well then there must be some magic clue inside these gentle walls
Cause all I see is a tower of dreams
real love burstin' out of every seam.

As days go by,
we're gonna fill our house with happiness.
The moon may cry,
we're gonna smother the blues with tenderness.

When days go by,
there's room for you,
room for me,
for gentle hearts an opportunity.

As days go by,
it's the bigger love of the family.

<http://www.lyricsondemand.com/tvthemes/familymatterslyrics.html>

SAVED BY THE BELL

When I wake up in the morning
And the alarm gives out a warning
And I don't think I ever make it on time
By the time I grab my books
And I give myself a look
I'm at the corner just in time to see the bus fly by
It's alright 'coz I'm saved by the bell
If the teacher pops a test
I know I'm in a mess
And my dog ate all my homework last night
Riding low in my chair
She won't know that I'm there
If I can hand it in tomorrow it will be alright
It's alright 'coz I'm saved by the bell

It's alright 'coz I'm saved by the
It's alright 'coz I'm saved by the

It's alright 'coz I'm saved by the bell

<http://www.songlyrics.com/saved-by-the-bell/saved-by-the-bell-theme-song-lyrics/>

FRIENDS

So no one told you life was going to be this way.

Your job's a joke, you're broke, you're love life's DOA.

It's like you're always stuck in second gear,

Well, it hasn't been your day, your week, your month, or even your year.

But, I'll be there for you, when the rain starts to pour.

I'll be there for you, like I've been there before.

I'll be there for you, cause you're there for me too.

You're still in bed at ten, the work began at eight.

You've burned your breakfast, so far, things are going great.

Your mother warned you there'd be days like these,

But she didn't tell you when the world has brought you down to your knees.

That, I'll be there for you, when the rain starts to pour.

I'll be there for you, like I've been there before.

I'll be there for you, cause you're there for me too.

No one could ever know me, no one could ever see me.

Seems like you're the only one who knows what it's like to be me.

Someone to face the day with, make it through all the rest with,

Someone I'll always laugh with, even at my worst, I'm best with you.

It's like you're always stuck in second gear,

Well, it hasn't been your day, your week, your month, or even your year.

But, I'll be there for you, when the rain starts to pour.

I'll be there for you, like I've been there before.

I'll be there for you, cause you're there for me too.

THE FACTS OF LIFE

There's a place you've got to go
For learning all you want to know about the facts of life
The facts of life.

When books are what you're there about
And looks are what you care about the time is right,
To learn the facts of life.

When the world never seems to be living up to your dreams
It's time you started finding out what everything is all about

When the boys you used to hate you date,
I guess you best investigate the facts of life
You gotta get'em right. The facts of life, (3X)

http://www.lyricsmode.com/lyrics/t/tv_theme/the_facts_of_life.html

LIVE WHILE YOU ARE YOUNG

One direction

Liam:

Hey girl I'm waiting on ya
I'm waiting on ya
Come on and let me sneak you
out
And have a celebration
A celebration
The music up the windows
down

Zayn:

Yeah we'll be doing what we
do
Just pretending that we're cool
And we know it too
Yeah we'll keep doing what we
do
Just pretending that we're cool
So tonight let's go

All:

Crazy crazy crazy till we see
the sun
I know we've only met
But let's pretend it's love
And never never never stop for
anyone
Tonight let's get some

Harry:

And live while we're young

All:

Tonight let's get some

Harry:

And live while we're young

Zayn:

Hey girl it's now or never
It's now or never
Don't overthink just let it go
And if we get together
Yeah get together
Don't let the pictures leave
your phone

Niall:

Yeah we'll be doing what we
do
Just pretending that we're cool
So tonight

All:

Let's go crazy crazy crazy
Til we see the sun
I know we've only met
But let's pretend it's love

And never never never stop for
anyone

Tonight let's get some

Harry:

And live while we're young

All:

Tonight let's get some

Harry:

And live while we're young

Zayn:

And girl you and I

We're bout to make some
memories

Tonight i wanna live while
we're young

Louis:

I wanna live while we're young

We wanna live while we're
young

All:

Let's go crazy crazy crazy

Til we see the sun

I know we only met

But let's pretend it's love

And never never never stop for
anyone

Tonight let's get some

And live while we're young

Crazy crazy crazy till we see
the sun

I know we only met

But let's pretend it's love

And never never never stop for
anyone

Tonight let's get some

And live while we're young

Young, wanna live while we're
young

Tonight let's get some

Zayn:

And live while we're young

<http://www.songlyrics.com/one-direction/live-while-we-re-young-lyrics/>

HELLO GOODBYE

YOU SAY YES
I SAY NO
YOU SAY STOP
I SAY GO GO GO
OH HO
YOU SAY GOODBYE
AND I SAY HELLO
HELLO HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO

I SAY HIGH
YOU SAY LOW
YOU SAY WHY
AND I SAY I DON'T
KNOW
OH NO
YOU SAY GOODBYE
AND I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY

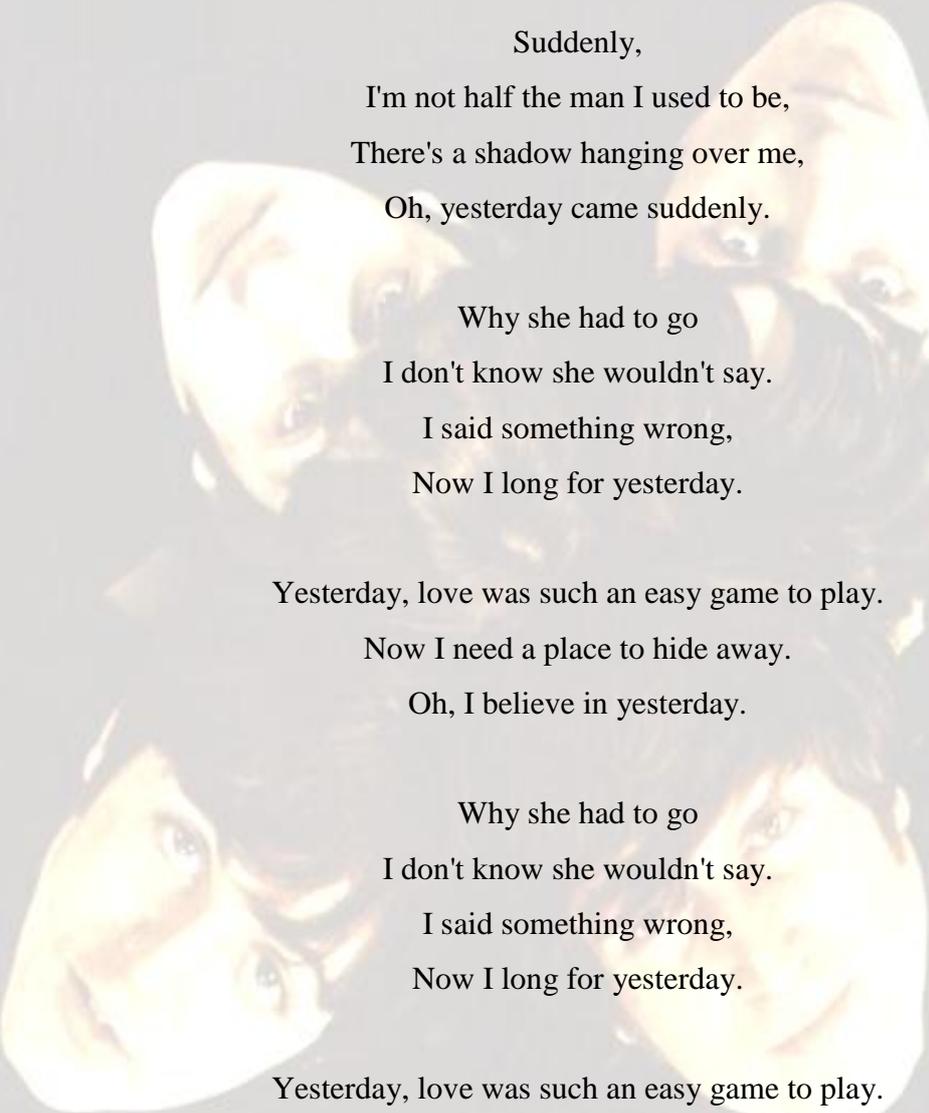
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
OH HO
YOU SAY GOODBYE
AND I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO

YOU SAY YES
I SAY NO
YOU SAY STOP
AND I SAY GO, GO,
GO
OH, OH NO
YOU SAY GOODBYE
AND I SAY HELLO
HELLO, HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
HELLO HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE

I SAY GOODBYE
HELLO HELLO
I DON'T KNOW WHY
YOU SAY GOODBYE
I SAY HELLO
HELLO
HELLO HELLO
HELLO HELLO
HELLO HELLO



YESTERDAY



Yesterday, all my troubles seemed so far away.
Now it looks as though they're here to stay.
Oh, I believe in yesterday.

Suddenly,
I'm not half the man I used to be,
There's a shadow hanging over me,
Oh, yesterday came suddenly.

Why she had to go
I don't know she wouldn't say.
I said something wrong,
Now I long for yesterday.

Yesterday, love was such an easy game to play.
Now I need a place to hide away.
Oh, I believe in yesterday.

Why she had to go
I don't know she wouldn't say.
I said something wrong,
Now I long for yesterday.

Yesterday, love was such an easy game to play.
Now I need a place to hide away.
Oh, I believe in yesterday.

Mm mm mm mm mm mm mm

WHAT A WONDERFUL WORLD

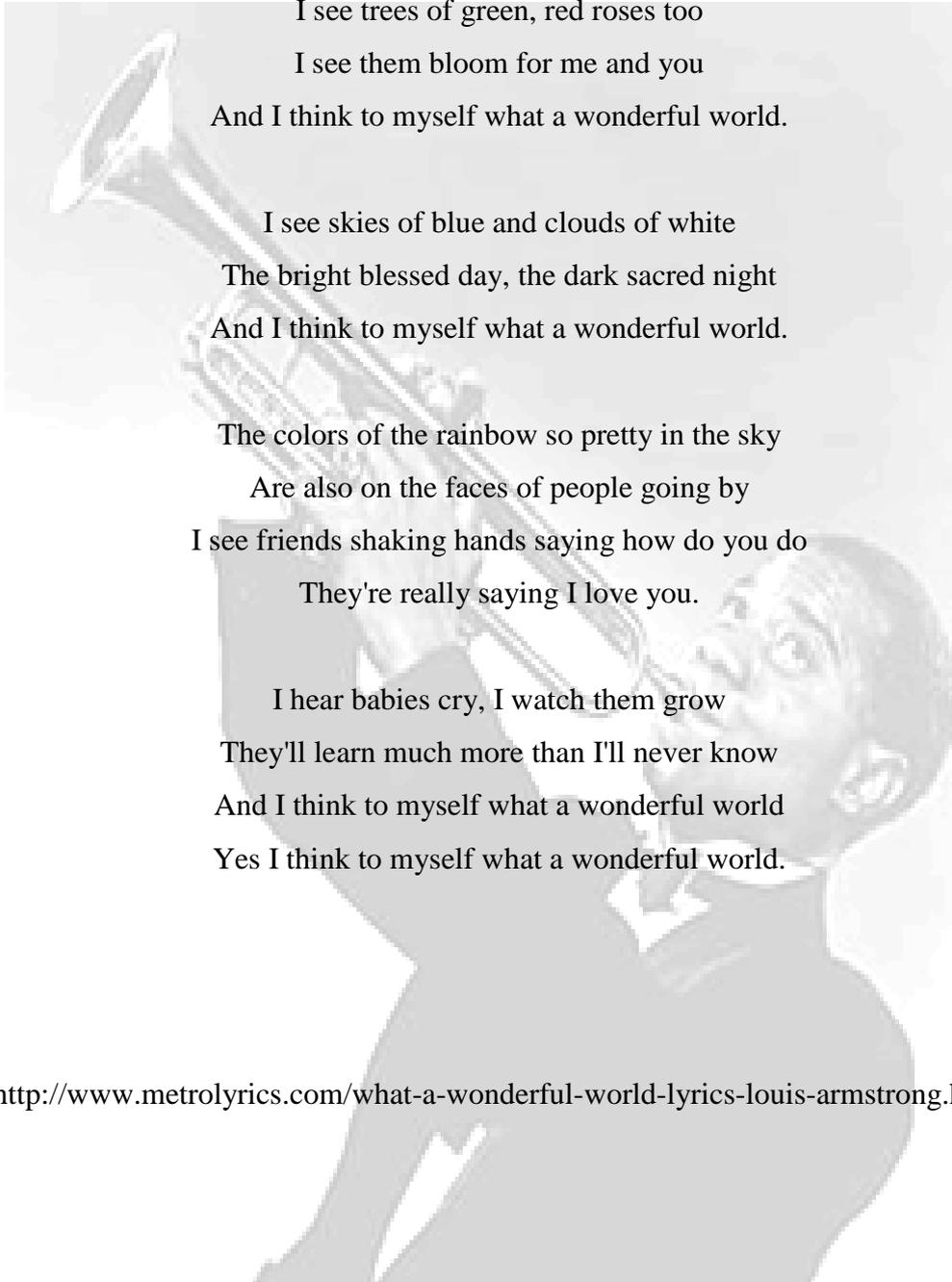
I see trees of green, red roses too
I see them bloom for me and you
And I think to myself what a wonderful world.

I see skies of blue and clouds of white
The bright blessed day, the dark sacred night
And I think to myself what a wonderful world.

The colors of the rainbow so pretty in the sky
Are also on the faces of people going by
I see friends shaking hands saying how do you do
They're really saying I love you.

I hear babies cry, I watch them grow
They'll learn much more than I'll ever know
And I think to myself what a wonderful world
Yes I think to myself what a wonderful world.

<http://www.metrolyrics.com/what-a-wonderful-world-lyrics-louis-armstrong.html>



ROCK AROUND THE CLOCK

-Elvis Presley-

One, Two, Three O'clock, Four O'clock
rock,

Five, Six, Seven O'clock, Eight O'clock
rock.

Nine, Ten, Eleven O'clock, Twelve
O'clock rock,

We're gonna rock around the clock
tonight.

Put your glad rags on and join me hon',
We'll have some fun when the clock
strikes one.

We're gonna rock around the clock
tonight,

We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,

We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

When the clock strikes two, three and
four,

If the band slows down we'll yell for
more.

We're gonna rock around the clock
tonight,

We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,

We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

When the chimes ring five, six, and
seven,

We'll be right in seventh heaven.

We're gonna rock around the clock
tonight,

We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,

We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

When it's eight, nine, ten, eleven too,
I'll be goin' strong and so will you.

We're gonna rock around the clock
tonight,

We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,

We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

When the clock strikes twelve we'll cool
off then,

Start rockin' 'round the clock again.

We're gonna rock around the clock
tonight,

We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,

We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

Rock around the clock - Elvis Presley-

-----, -----, ----- O'clock,
----- rock,
Five, Six, ----- O'clock, -----
----- rock.
-----, Ten, Eleven O'clock,
Twelve O'clock rock,
We're gonna rock around the -----
---- tonight.

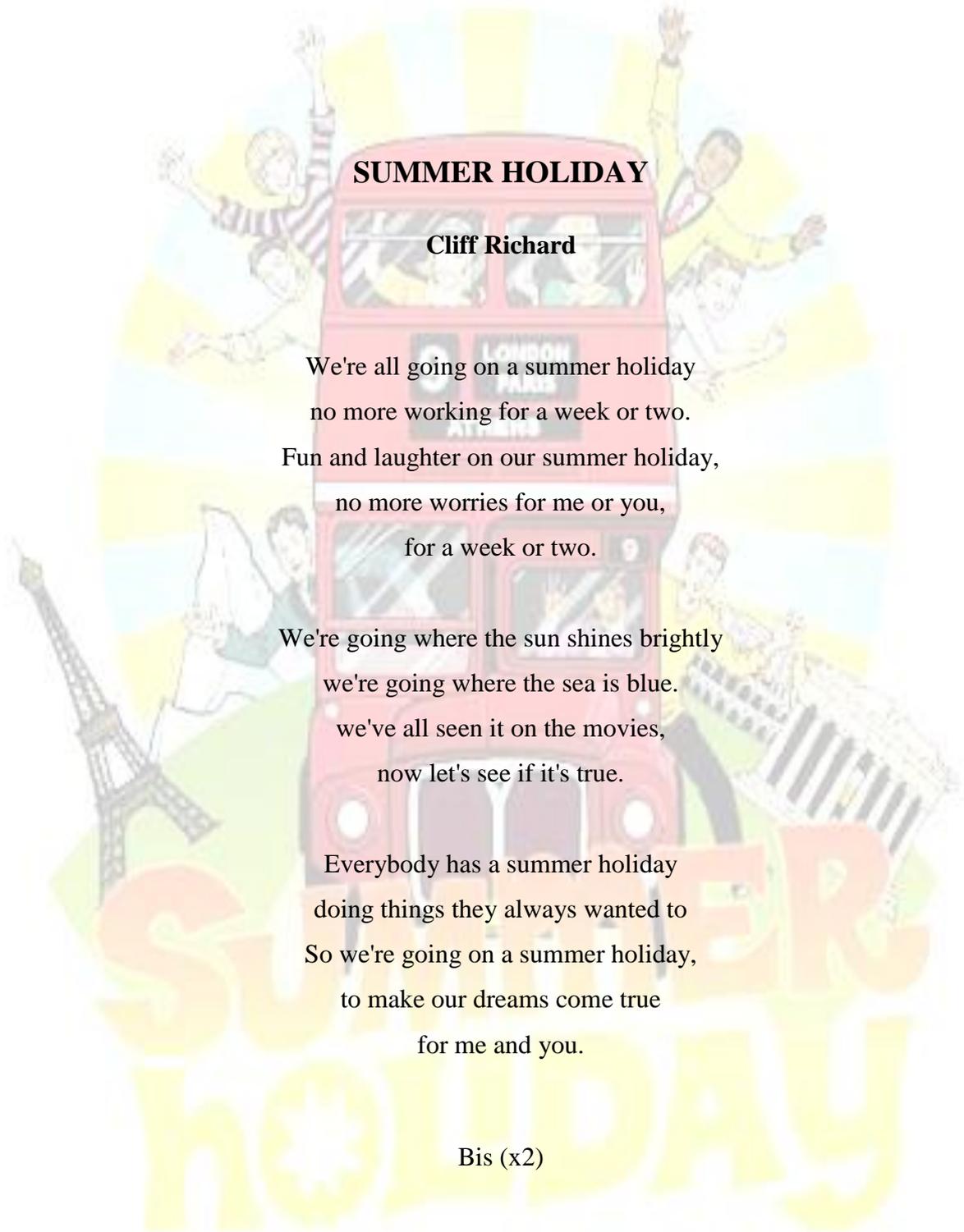
----- your glad rags on and join
me hon',
We'll have some fun ----- the
clock strikes one.
We're gonna rock around the clock
tonight,
We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,
We're gonna rock, gonna rock around
the ----- tonight.

When the clock strikes -----, ---
----- and -----,
If the band slows down we'll yell for
more.
We're gonna ----- around the
clock -----,
We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,
We're gonna rock, gonna rock around
the ----- tonight.
When the chimes ring -----, -----

-----, and -----,
We'll be right in seventh heaven.
We're gonna rock around the clock
tonight,
We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,
We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight.

When it's eight, nine, ten, -----
too,
I'll ----- goin' strong and so will --
-----.
We're gonna rock around the clock
tonight,
We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
daylight,
We're gonna rock, gonna rock around
the clock -----.

When the clock strikes -----
we'll cool off then,
----- rockin' 'round the clock
again.
We're gonna rock around the clock
tonight
We're gonna rock, rock, rock, 'till broad
-----,
We're gonna rock, gonna rock around
the clock tonight



SUMMER HOLIDAY

Cliff Richard

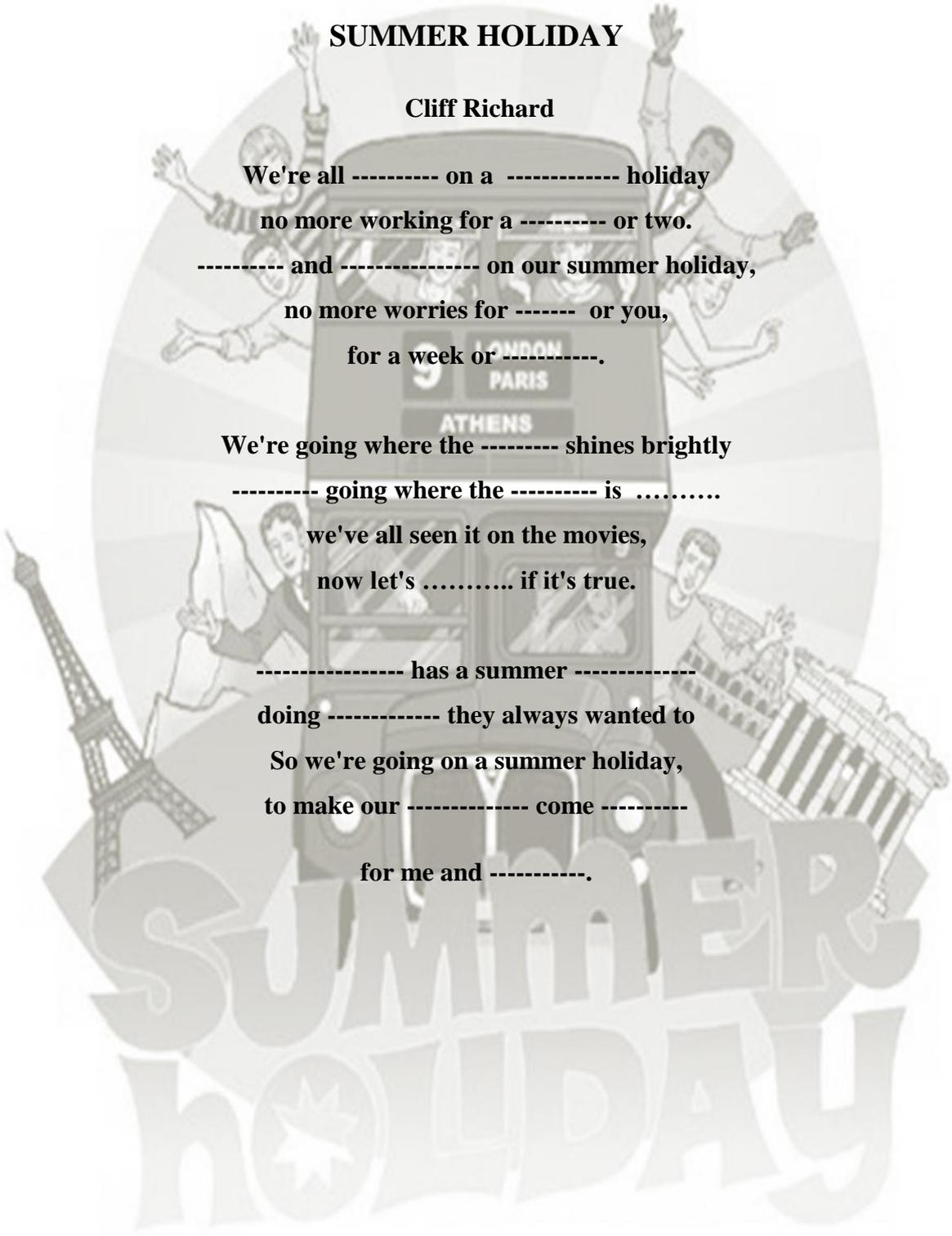
We're all going on a summer holiday
no more working for a week or two.

Fun and laughter on our summer holiday,
no more worries for me or you,
for a week or two.

We're going where the sun shines brightly
we're going where the sea is blue.
we've all seen it on the movies,
now let's see if it's true.

Everybody has a summer holiday
doing things they always wanted to
So we're going on a summer holiday,
to make our dreams come true
for me and you.

Bis (x2)



SUMMER HOLIDAY

Cliff Richard

We're all ----- on a ----- holiday
no more working for a ----- or two.
----- and ----- on our summer holiday,
no more worries for ----- or you,
for a week or -----.

We're going where the ----- shines brightly
----- going where the ----- is
we've all seen it on the movies,
now let's if it's true.

----- has a summer -----
doing ----- they always wanted to
So we're going on a summer holiday,
to make our ----- come -----
for me and -----.

SUMMER HOLIDAY

YOU'RE BEAUTIFUL

My life is brilliant.

My love is pure.

I saw an angel.

Of that I'm sure.

She smiled at me on the
subway.

She was with another man.

But I won't lose no sleep on
that,

'Cause I've got a plan.

You're beautiful. You're
beautiful.

You're beautiful, it's true.

I saw your face in a crowded
place,

And I don't know what to do,
'Cause I'll never be with you.

Yeah, she caught my eye,

As we walked on by.

She could see from my face
that I was,

Fucking high,(Real version)

Flying high,(clean version)

And I don't think that I'll see
her again,

But we shared a moment that
will last till the end.

You're beautiful. You're
beautiful.

You're beautiful, it's true.

I saw your face in a crowded
place,

And I don't know what to do,
'Cause I'll never be with you.

You're beautiful. You're
beautiful.

You're beautiful, it's true.

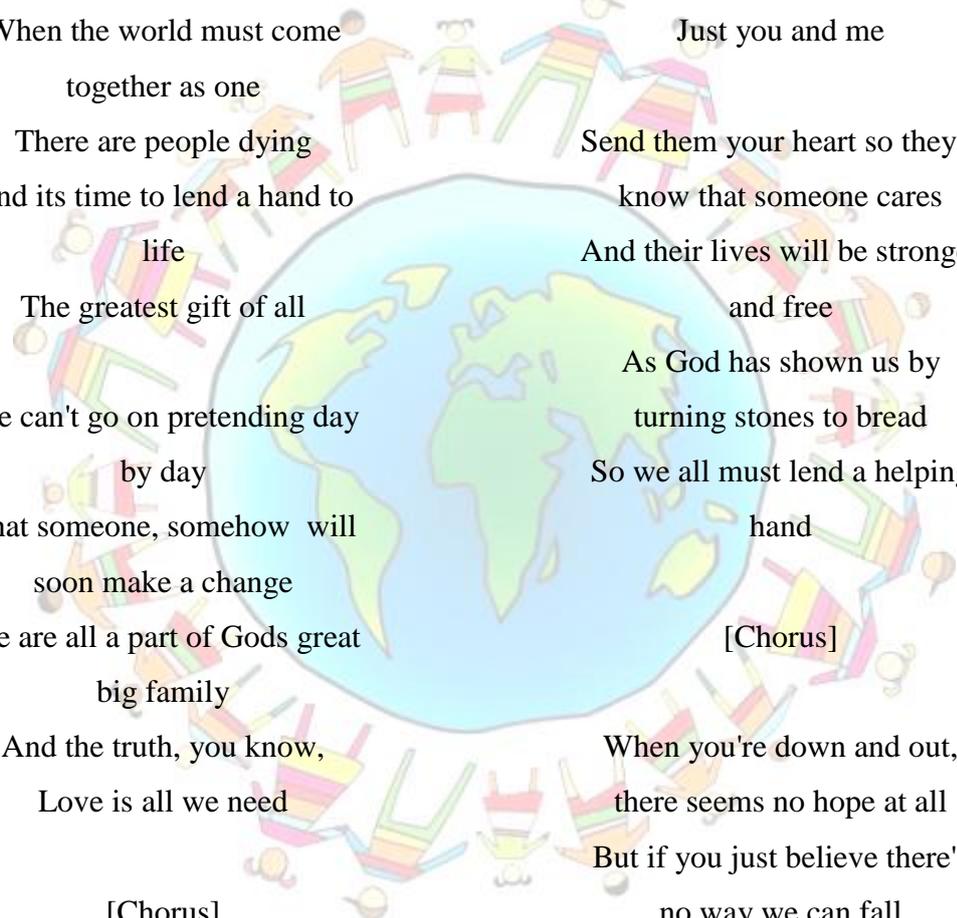
There must be an angel with a
smile on her face,

When she thought up that I
should be with you.

But it's time to face the truth,
I will never be with you.

James Blunt

WE ARE THE WORLD



There comes a time when we hear a
certain call
When the world must come
together as one
There are people dying
And its time to lend a hand to
life
The greatest gift of all
We can't go on pretending day
by day
That someone, somehow will
soon make a change
We are all a part of Gods great
big family
And the truth, you know,
Love is all we need

[Chorus]
We are the world, we are the
children
We are the ones who make a
brighter day
So let's start giving
There's a choice we're making

We're saving our own lives
Its true we'll make a better day
Just you and me
Send them your heart so they'll
know that someone cares
And their lives will be stronger
and free
As God has shown us by
turning stones to bread
So we all must lend a helping
hand

[Chorus]
When you're down and out,
there seems no hope at all
But if you just believe there's
no way we can fall
Let us realize that a change can
only come
When we stand together as one

[Chorus: x2]

I've paid my dues
Time after time
I've done my sentence
But committed no crime
And bad mistakes
I've made a few
I've had my share of sand
Kicked in my face
But I've come through
And I need to go on and on and on and
on

We are the champions - my friend
And we'll keep on fighting till the end
We are the champions
We are the champions
No time for losers
'Cause we are the champions of the
world

I've taken my bows
And my curtain calls
You've bought me fame and fortune

And everything that goes with it
I thank you all
But it's been no bed of roses no pleasure
cruise
I consider it a challenge before the
whole human race
And I ain't gonna lose
And I need to go on and on and on and
on

We are the champions - my friend
And we'll keep on fighting till the end
We are the champions
We are the champions
No time for losers
'Cause we are the champions of the
world

We are the champions - my friend
And we'll keep on fighting till the end
We are the champions. We are the
champions
No time for losers
'Cause we are the champions.

<http://www.azlyrics.com/lyrics/queen/wearethechampions.html>

We are the champions

SOMEWHERE OVER THE RAINBOW

Somewhere over the rainbow
Way up high,
There's a land that I heard of
Once in a lullaby.

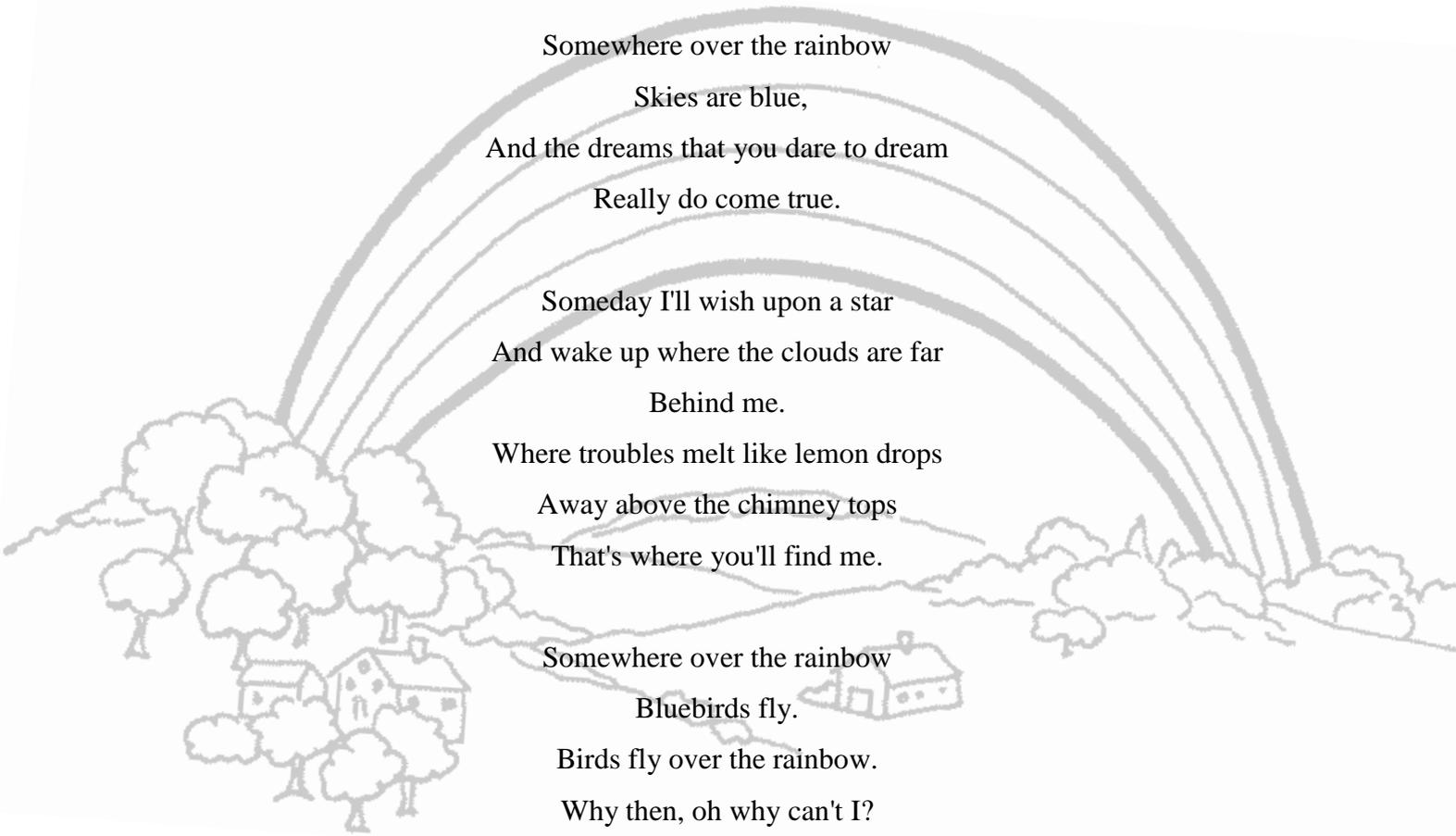
Somewhere over the rainbow
Skies are blue,
And the dreams that you dare to dream
Really do come true.

Someday I'll wish upon a star
And wake up where the clouds are far
Behind me.

Where troubles melt like lemon drops
Away above the chimney tops
That's where you'll find me.

Somewhere over the rainbow
Bluebirds fly.
Birds fly over the rainbow.
Why then, oh why can't I?

If happy little bluebirds fly
Beyond the rainbow
Why, oh why can't I?



SOMEWHERE OVER THE RAINBOW

Somewhere over the rainbow

Way up -----,

There's a -----that I heard of

----- in a lullaby.

----- over the -----

----- are -----,

And the ----- that you dare to dream

Really do come -----.

Someday I'll ----- upon a -----

And ----- where the ----- are far

----- me.

Where troubles melt like ----- drops

Away ----- the ----- tops

That's where you'll find -----.

Somewhere ----- the rainbow

Bluebirds -----.

----- fly over the rainbow.

----- then, oh why can't I?

If ----- little bluebirds fly

----- the rainbow

Why, oh why ----- I?

“PLEASE COMPLETE THE BLANKS AND UNDERLINE ALL THE
PREPOSITIONS”

<http://www.azlyrics.com/lyrics/judygarland/overtherainbow.html>

I'M A BELIEVER- Smash Mouth- Banda Sonora: Shrek

I thought love was
Only true in fairy tales
Meant for someone else
But not for me
Love was out to get to me
That's the way it seems
Disappointment haunted
All my dreams

And then I saw her face

Now I'm a believer
Not a trace
Of doubt in my mind
I'm in love
I'm a believer
I couldn't leave her
If I tried

I thought love was
More or less a given thing
But the more I gave the less
I got, oh yeah
What's the use in trying
All you get is pain
When I wanted sunshine
I got rain

And then I saw her face

Now I'm a believer
Not a trace
Of doubt in my mind

I'm in love
I'm a believer
I couldn't leave her
If I tried

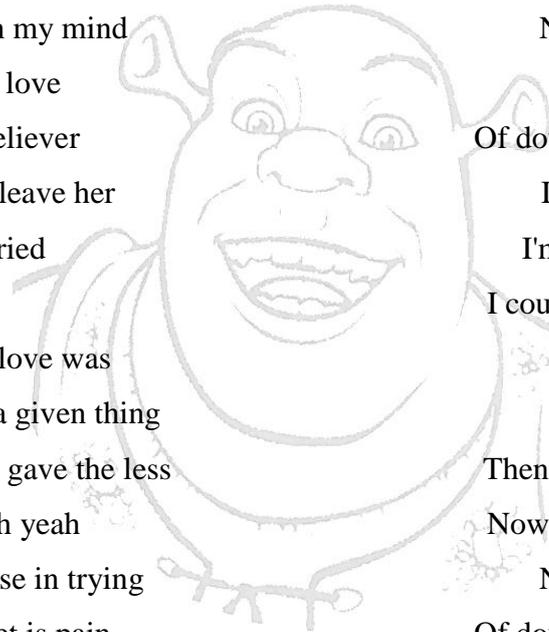
What's the use in trying
All you get is pain
When I wanted sunshine
I got rain

And then I saw her face

Now I'm a believer
Not a trace
Of doubt in my mind
I'm in love
I'm a believer
I couldn't leave her
If I tried

Then I saw her face
Now I'm a believer
Not a trace
Of doubt in my mind
Now I'm a believer
Yeah, yeah, yeah
Yeah, yeah, yeah
I'm a believer

http://www.lyricsmode.com/lyrics/s/shrek/im_a_believer.html



HAPPY DAYS

Norman Gimbel and Charles Fox

Sunday, Monday, Happy Days.

Tuesday, Wednesday, Happy Days.

Thursday, Friday, Happy Days.

The weekend comes,

My cycle hums,

Ready to race to you.

These days are all,

Happy and Free. (Those Happy Days)

These days are all,

Share them with me. (oh baby)

Goodbye grey sky, hello blue.

There's nothing can hold me when I hold you.

Feels so right, it can't be wrong.

Rocking and rolling all week long.

Sunday, Monday, Happy Days.

Tuesday, Wednesday, Happy Days.

Thursday, Friday, Happy Days.

Saturday, What a day,

Groovin' all week with you.

These days are all,

Share them with me. (Those Happy Days)

These days are all,

Happy and Free. (oh baby)

These Happy Days are yours and mine.

These Happy Days are yours and mine, Happy Days.

PETER COTTONTAIL

Here comes Peter Cottontail
Hoppin' down the bunny trail
Hippity hoppin', Easter's on its way

Bringin' every girl and boy
Baskets full of Easter joy
Things to make your Easter bright and
gay

He's got jelly beans for Tommy
Colored eggs for sister Sue
There's an orchid for your mommy
And an Easter bonnet too

Oh! here comes Peter Cottontail
Hoppin' down the bunny trail
Hippity hoppity, happy Easter Day

Here comes Peter Cottontail
Hoppin' down the bunny trail
Hippity hoppin', Easter's on its way

Try to do the things you should
Maybe if you're extra good
He'll roll lots of Easter eggs your way

You'll wake up on Easter mornin'
And you'll know that he was there
When you find those chocolate bunnies
That he's hiding everywhere

Oh! here comes Peter Cottontail
Hoppin' down the bunny trail
Hippity hoppity, happy Easter Day
Hippity hoppity, happy Easter Day

<http://www.metrolyrics.com/peter-cottontail-lyrics-gene-autry.html>